

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1569/1999 van de Raad van 12 juli 1999 tot vaststelling van procedures voor de toepassing van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds** ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1570/1999 van de Raad van 12 juli 1999 houdende toewijzing van de vangstmogelijkheden voor bepaalde visbestanden en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 48/1999 inzake de vaststelling van de voor 1999 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften** .... 5
- Verordening (EG) nr. 1571/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 11
- ★ **Verordening (EG) nr. 1572/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1998/1999** ..... 13
- ★ **Verordening (EG) nr. 1573/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad, wat betreft de kenmerken van gedroogde vijgen die voor productiesteun in aanmerking komen** ..... 27
- Verordening (EG) nr. 1574/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië ..... 32
- Verordening (EG) nr. 1575/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië ..... 34

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 1576/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten .....	36
Verordening (EG) nr. 1577/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1999 .....	38
Verordening (EG) nr. 1578/1999 van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 .....	40
* <b>Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen .....</b>	<b>42</b>

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

1999/475/EG, Euratom:

* <b>Besluit van de Raad van 12 juli 1999 houdende benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité .....</b>	<b>51</b>
---	-----------

**Commissie**

1999/476/EG:

* <b>Beschikking van de Commissie van 10 juni 1999 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor wasmiddelen <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1522) .....</b>	<b>52</b>
--	-----------

1999/477/EG:

* <b>Beschikking van de Commissie van 29 juni 1999 tot wijziging van de in Verordening (EEG) nr. 2052/88 van de Raad bedoelde lijst van onder doelstelling 2 vallende industriegebieden met afnemende economische activiteit (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1742) .....</b>	<b>69</b>
--	-----------

1999/478/EG:

* <b>Besluit van de Commissie van 14 juli 1999 inzake vernieuwing van het Raadgevend Comité voor de visserij en de aquacultuur (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2042) .....</b>	<b>70</b>
--	-----------

**Rectificaties**

* <b>Rectificatie van Richtlijn 92/22/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende veiligheidsruiten en materialen voor ruiten van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 129 van 14.5.1992) .....</b>	<b>74</b>
---	-----------



(1) Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1569/1999 VAN DE RAAD  
van 12 juli 1999**

**tot vaststelling van procedures voor de toepassing van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

- (1) Overwegende dat op 10 juni 1996 te Luxemburg een Europaovereenkomst is ondertekend waarbij een associatie tot stand werd gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, hierna „overeenkomst” genoemd;
- (2) Overwegende dat in afwachting van de inwerkingtreding van de Europaovereenkomst, de bepalingen van deze overeenkomst over het handelsverkeer en aanverwante zaken al op 1 januari 1997 in werking zijn getreden door middel van de op 11 november 1996 te Brussel getekende Interimovereenkomst inzake het handelsverkeer en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds<sup>(1)</sup>;
- (3) Overwegende dat procedures moeten worden uitgewerkt om enkele bepalingen van de overeenkomst toe te kunnen passen;
- (4) Overwegende dat, indien dit volgens de overeenkomst noodzakelijk is, bepalingen op het gebied van de handelsbescherming moeten worden vastgesteld met betrekking tot de algemene voorschriften die met name zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3285/94 van de

Raad van 22 december 1994 betreffende de gemeenschappelijke invoerregeling<sup>(2)</sup> en bij Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen de invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(3)</sup>;

- (5) Overwegende dat, wanneer onderzocht wordt of een vrijwaringsmaatregel moet worden ingevoerd, rekening moet worden gehouden met de in de overeenkomst opgenomen verbintenissen;
- (6) Overwegende dat de in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap omschreven procedures betreffende vrijwaringsclausules eveneens van toepassing zijn;
- (7) Overwegende dat bijzondere bepalingen zijn vastgesteld voor vrijwaringsmaatregelen op het gebied van de in Protocol nr. 1 bij de overeenkomst genoemde textielproducten;
- (8) Overwegende dat regels moeten worden vastgesteld voor de toepassing van tariefcontingenten en tariefplafonds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

**Tariefcontingenten en tariefplafonds**

*Artikel 1*

Voor de toepassing van artikel 21, lid 2, van de overeenkomst betreffende de onder bijlage II bij het Verdrag vallende landbouwproducten waarop een gemeenschappelijk marktordening van toepassing is worden bepalingen vastgesteld overeenkomstig de procedures omschreven in artikel 23 van Verordening (EG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(4)</sup> of in de overeenkomstige bepalingen van andere verordeningen tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.

<sup>(2)</sup> PB L 349 van 31.12.1994, blz. 53. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2315/96 (PB L 314 van 4.12.1996, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18).

<sup>(4)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 (PB L 126 van 24.5.1996, blz. 37).

<sup>(1)</sup> PB L 344 van 31.12.1996, blz. 3.

*Artikel 2*

1. Voor de toepassing van tariefcontingenten en tariefplafonds als bedoeld in de bijlagen II, VI (andere dan die waarop artikel 1 betrekking heeft) en VIIIa van de overeenkomst, met inbegrip van de wijzigingen en technische aanpassingen ten gevolge van wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur en Taric-codes of van de sluiting door de Raad van overeenkomsten, protocollen of briefwisselingen tussen de Gemeenschap en Slovenië, worden door de Commissie, bijgestaan door het bij artikel 247 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 <sup>(1)</sup> opgerichte comité Douanewetboek, volgens de in lid 2 omschreven procedure, bepalingen vastgesteld.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter al naar gelang de urgentie van de kwestie kan bepalen. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor het goedkeuren van besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de lidstaten overeenkomstig genoemd artikel gewogen. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt de maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echt niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité, worden ze terstond door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht. In dat geval:

- stelt de Commissie de toepassing van de maatregelen voor drie maanden uit;
- kan de Raad, binnen de achter het voorgaande streepje genoemde termijn, met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een ander besluit nemen.

3. Het comité kan elke kwestie in verband met de toepassing van tariefcontingenten en tariefplafonds bespreken dat hem door de voorzitter hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een lidstaat wordt voorgelegd.

4. Zodra de tariefplafonds zijn bereikt kan de Commissie een verordening vaststellen waarbij de douanerechten die voor derde landen van toepassing zijn, tot het einde van het jaar opnieuw van toepassing worden verklaard.

## TITEL II

**Beschermende maatregelen***Artikel 3*

De Raad kan, overeenkomstig de in artikel 113 van het Verdrag omschreven procedure, besluiten de in de artikel 29 en artikel 123, lid 2, van de overeenkomst bedoelde maatregelen aan de

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 82/97 (PB L 17 van 21.1.1997, blz. 1).

bij de overeenkomst opgerichte Associatieraad voor te leggen. In voorkomend geval stelt de Raad deze maatregelen volgens dezelfde procedure vast.

De Commissie kan op eigen initiatief of op verzoek van een lidstaat te dien einde de nodige voorstellen indienen.

*Artikel 4*

1. Praktijken die het nemen van maatregelen op grond van artikel 65 van de overeenkomst door de Gemeenschap kunnen rechtvaardigen, worden door de Commissie, op eigen initiatief of op verzoek van een lidstaat, onderzocht, waarna de Commissie besluit of deze met de overeenkomst strijdig zijn. Indien nodig stelt zij de Raad voor vrijwaringsmaatregelen te nemen. De Raad handelt overeenkomstig de in artikel 113 van het Verdrag omschreven procedures, behalve in geval van steun waarop Verordening (EG) nr. 3284/94 <sup>(2)</sup> van toepassing is, wanneer maatregelen overeenkomstig de in die verordening omschreven procedures moeten worden genomen. Maatregelen worden uitsluitend genomen met inachtneming van de in artikel 65, lid 6, van de overeenkomst omschreven voorwaarden.

2. Praktijken die op grond van artikel 65 van de overeenkomst aanleiding kunnen geven tot het nemen van maatregelen door Slovenië ten aanzien van de Gemeenschap, worden door de Commissie onderzocht, waarna deze besluit of die praktijken met de beginselen van de overeenkomst strijdig zijn. Indien nodig neemt zij de nodige besluiten op grond van criteria die uit de toepassing van de artikelen 85, 86 en 92 van het Verdrag voortvloeien.

*Artikel 5*

Wanneer zich praktijken voordoen die aanleiding kunnen geven tot de toepassing, door de Gemeenschap, van de in artikel 30 van de overeenkomst omschreven maatregelen, wordt tot de instelling van antidumpingmaatregelen besloten overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 384/96 en de in artikel 34, lid 2 en lid 3, onder b) of d) van de overeenkomst omschreven procedure.

*Artikel 6*

1. Een lidstaat die de Commissie verzoekt de in de artikelen 31 en 32 van de overeenkomst bedoelde vrijwaringsmaatregelen te nemen, verstrekt de Commissie, ter ondersteuning van zijn verzoek, de gegevens op grond waarvan zij dergelijke maatregelen kan nemen. Indien de Commissie besluit geen vrijwaringsmaatregelen te nemen, deelt zij dit binnen vijf werkdagen na ontvangst van het verzoek van de lidstaat aan de Raad en de lidstaten mede.

Een lidstaat kan dit besluit van de Commissie binnen tien werkdagen na mededeling aan de Raad voorleggen.

<sup>(2)</sup> PB L 349 van 31.12.1994, blz. 22.

Indien de Raad met een gekwalificeerde meerderheid het voorstellen te kennen geeft een ander besluit te nemen, deelt de Commissie dit terstond aan Slovenië mede en geeft dit land kennis van de opening van het overleg in de Associatieraad als bedoeld in artikel 34, leden 2 en 3, van de overeenkomst.

De Raad kan binnen twintig werkdagen na het einde van de besprekingen met Slovenië in de Associatieraad met een gekwalificeerde meerderheid een ander besluit nemen.

2. De Commissie wordt bijgestaan door het bij Verordening (EG) nr. 3491/93<sup>(1)</sup> opgerichte comité (hierna „comité” genoemd), bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

Het comité komt bijeen op uitnodiging van zijn voorzitter. Deze verstrekt de lidstaten zo spoedig mogelijk alle dienstige inlichtingen.

3. Wanneer de Commissie, op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief, besluit dat de in de artikelen 31 en 32 van de overeenkomst vastgestelde vrijwaringsmaatregelen dienen te worden toegepast:

- stelt zij, wanneer zij op eigen initiatief handelt, de lidstaten daarvan terstond in kennis, of, indien zij handelt op verzoek van een lidstaat, binnen vijf werkdagen na de datum van ontvangst van dit verzoek,
- raadpleegt zij het comité.

Tevens stelt zij Slovenië hiervan in kennis en deelt zij de Associatieraad mede dat het in artikel 34, leden 2 en 3, van de overeenkomst bedoelde overleg wordt geopend en verstrekt zij de Associatieraad alle voor dit overleg vereiste inlichtingen.

4. Het overleg in de Associatieraad wordt in ieder geval als beëindigd beschouwd bij het verstrijken van een termijn van dertig dagen vanaf de in de leden 1 en 3 bedoelde mededeling.

Na het overleg of bij het verstrijken van deze termijn van dertig dagen kan de Commissie, indien geen andere regeling kon worden getroffen, na raadpleging van het comité, de nodige maatregelen nemen voor de toepassing van de artikelen 31 en 32 van de overeenkomst.

5. Het in lid 4 bedoelde besluit wordt onmiddellijk medege-deeld aan de Raad, de lidstaten en Slovenië; het wordt tevens medege-deeld aan de Associatieraad.

Het besluit is met onmiddellijke ingang van toepassing.

6. Een lidstaat kan het in lid 4 bedoelde besluit van de Commissie binnen tien werkdagen na mededeling aan de Raad voorleggen.

7. Indien de Commissie tien werkdagen na het einde van het overleg in de Associatieraad of, in voorkomend geval, het verstrijken van de termijn van dertig dagen, geen besluit in de zin van lid 4, tweede alinea, heeft genomen, kan een lidstaat die

een verzoek overeenkomstig lid 3 bij de Commissie heeft ingediend, de kwestie aan de Raad voorleggen.

8. In de in de leden 6 en 7 genoemde gevallen kan de Raad binnen twee maanden met een gekwalificeerde meerderheid een ander besluit nemen.

#### Artikel 7

1. In uitzonderlijke omstandigheden in de zin van artikel 34, lid 3, onder d), van de overeenkomst, kan de Commissie onmiddellijk vrijwaringsmaatregelen treffen in de in de artikelen 31 en 32 van de overeenkomst bedoelde gevallen.

Indien een lidstaat een verzoek voorlegt aan de Commissie, beslist deze hierover binnen vijf werkdagen na ontvangst van het verzoek.

2. De Commissie stelt de Raad en de lidstaten van haar besluit in kennis.

3. Een lidstaat kan het besluit van de Commissie volgens de in artikel 6, lid 6, omschreven procedure voorleggen aan de Raad.

De in artikel 6, leden 7 en 8, omschreven procedures zijn van toepassing.

Indien de Commissie binnen de in lid 1, tweede alinea vermelde termijn geen besluit heeft genomen, kan de lidstaat die het verzoek aan de Commissie heeft voorgelegd, de kwestie overeenkomstig de in de eerste en tweede alinea van dit lid omschreven procedures aan de Raad voorleggen.

#### Artikel 8

De in de artikelen 6 en 7 vermelde procedures zijn niet van toepassing op producten waarop Protocol nr. 1 bij de overeenkomst van toepassing is.

#### Artikel 9

Wanneer het door omstandigheden noodzakelijk is maatregelen voor landbouwproducten te nemen uit hoofde van de artikelen 22 en 31 van de overeenkomst, of uit hoofde van de bepalingen in de bijlagen met betrekking tot deze producten, worden deze maatregelen, in afwijking van de artikelen 6 en 7, vastgesteld volgens de procedure van de verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten en de bijzondere voorschriften die zijn vastgesteld op grond van artikel 235 van het Verdrag en die gelden voor door verwerking van landbouwproducten verkregen producten, mits wordt voldaan aan de voorwaarden die zijn gesteld in artikel 22 of in artikel 34, leden 2 en 3, van de overeenkomst.

#### Artikel 10

De Commissie doet namens de Gemeenschap de in de overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan de Associatieraad.

<sup>(1)</sup> PB L 319 van 21.12.1993, blz. 1.

*Artikel 11*

Het bepaalde in deze verordening vormt geen beletsel voor de toepassing van de in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid in de artikelen 119 en 120, bedoelde vrijwaringsmaatregelen volgens de bij dat Verdrag vastgestelde procedures.

*Artikel 12*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
S. NIINISTÖ

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1570/1999 VAN DE RAAD  
van 12 juli 1999**

**houdende toewijzing van de vangstmogelijkheden voor bepaalde visbestanden en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 48/1999 inzake de vaststelling van de voor 1999 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) in Verordening (EG) nr. 48/1999 <sup>(2)</sup> zijn voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden de TAC's voor 1998, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften vastgesteld;
- (2) teneinde overbevissing te voorkomen is het wenselijk voor 1999 nieuwe TAC's vast te stellen en zo de vangst van doornhaai en Noorse garnaal in de Noordzee te beperken; het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel in deze TAC's moet over de lidstaten worden verdeeld;
- (3) teneinde overbevissing te voorkomen moet het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel in de TAC voor blauwe wijting in de gebieden V b (EG-zone), VI, VII en VIII a, b, d over de lidstaten worden verdeeld met het oog op een adequaat toezicht op deze visserij;
- (4) bovenbedoelde verdelingen moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3760/92;
- (5) op het tijdstip waarop deze verordening wordt vastgesteld zullen alle voor 1999 toegestane vangsten van de bovengenoemde soorten of een groot gedeelte daarvan al binnengehaald zijn; daarom is het dienstig te bepalen dat die vangsten niet in aanmerking komen voor toepassing van Verordening (EG) nr. 847/96 van de Raad van 6 mei 1996 tot invoering van aanvullende voorwaarden voor het meerjarenbeheer van de TAC's en quota <sup>(3)</sup>;
- (6) in het kader van het bilaterale overleg tussen de Gemeenschap en Polen over de wederzijdse visserijrechten in 1999 is een wijziging vastgesteld in het aandeel voor de Gemeenschap in sprong in de Oostzee;

- (7) Verordening (EG) nr. 48/1999 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 48/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. in bijlage I:
  - a) worden de tabellen „Blauwe wijting in zone V b (wateren van de Gemeenschap), VI en VII”, „Blauwe wijting in zone VIII a, b, d” en „Sprong in zone III b, c, d (wateren van de Gemeenschap)” vervangen door de corresponderende tabellen in bijlage I bij deze verordening;
  - b) wordt de tabel „Blauwe wijting in zone VIII e” geschrapt;
  - c) worden de tabellen van bijlage II bij deze verordening met betrekking tot Noorse garnaal en doornhaai tussen-gevoegd;
2. in bijlage III:
  - a) wordt voor blauwe wijting gebied „VIII a, b, d” vervangen door „VIII a, b, d, e”;
  - b) worden de vermeldingen bij blauwe wijting, gebied VIII e, geschrapt;
  - c) worden de vermeldingen in bijlagen III bij deze verordening met betrekking tot Noorse garnaal en doornhaai toegevoegd.

*Artikel 2*

Artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 847/96 van de Raad is niet van toepassing op de aanvoer van:

- a) doornhaai in de Noordzee (wateren van de Gemeenschap);
- b) Noorse garnaal in de Noordzee (wateren van de Gemeenschap);
- c) blauwe wijting in de ICES-gebieden Vb (wateren van de Gemeenschap), VI, VII, XII en XIV;
- d) blauwe wijting in ICES-gebied VIII a, b, d, e.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 (PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 13 van 18.1.1999, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 115 van 9.5.1996, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
S. NIINISTÖ

---



## BIJLAGE I

<b>Soort:</b> blauwe wijting <i>Micromesistius poutassou</i>	Zone: V b <sup>(1)</sup> , VI, VII, XII en XIV
België/Belgique Danmark 3 100 Deutschland 12 000 Ελλάδα España 20 000 <sup>(2)</sup> France 16 700 Ireland 24 000 Italia Luxemburg Nederland 37 700 Österreich Portugal 1 500 Suomi/Finland Sverige United Kingdom 35 000 EG 150 000 TAC 407 000	<sup>(1)</sup> Wateren van de Gemeenschap <sup>(2)</sup> Waarvan 5 000 ton mag worden gevestig in de ICES-sectoren VIII a, b, d, e.
<b>Soort:</b> Blauwe wijting <i>Micromesistius poutassou</i>	Zone: VIII a, b, c, d, e
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 10 000 <sup>(1)</sup> France 7 759 <sup>(1)</sup> Ireland Italia Luxemburg Nederland Österreich Portugal 1 500 <sup>(1)</sup> Suomi/Finland Sverige United Kingdom 7 241 <sup>(1)</sup> EG 26 500 TAC 26 500	<sup>(1)</sup> Eender welk deel van dit quotum mag worden gevestig in ICES-sectoren V b (EG-zone), VI, VII, XII en XIV.

<b>Soort:</b> Sprot <i>Sprattus sprattus</i>	Zone: III b, c, d <sup>(1)</sup>
België/Belgique Danmark 48 064 Deutschland 30 450 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxemburg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 25 160 Sverige 105 917 United Kingdom EG 209 590 <sup>(2)</sup> TAC 468 000	<sup>(1)</sup> Wateren van de Gemeenschap. <sup>(2)</sup> Waarvan niet meer dan 8 000 ton in de Estlandse wateren mag worden gevist, niet meer dan 6 000 ton in de zone van Letland en niet meer dan 4 000 ton in de zone van Litouwen.

## BIJLAGE II

<b>Soort:</b> Noorse garnaal <i>Pandalus borealis</i>		Zone IIa ( <sup>1</sup> ), Noordzee ( <sup>1</sup> )
België/Belgique		<sup>(1)</sup> Wateren van de Gemeenschap.
Danmark	4 698	
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxemburg		
Nederland	54	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	316	
United Kingdom	1 948	
EG	7 013	
TAC	7 013	
<b>Soort:</b> Doornhaai <i>Squalus acanthius</i>		Zone IIa ( <sup>1</sup> ), Noordzee ( <sup>1</sup> )
België/Belgique	150	<sup>(1)</sup> Wateren van de Gemeenschap.
Danmark	863	
Deutschland	156	
Ελλάδα		
España		
France	276	
Ireland		
Italia		
Luxemburg		
Nederland	236	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	12	
United Kingdom	7 177	
EG	8 870	
TAC	8 870	

## BIJLAGE III

Bestand		Gebied	Soort TAC A = analytische P = bij wijze van	Toepassing van de artikelen 3 en 4 van Verordening (EG) nr. 847/96 (1/0 = ja/nee)	Korting op grond van art. 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 847/96 (1/0 = ja/nee)
Species					
Algemeen gangbare	Latijnse benaming				
Noorse garnaal	<i>Pandalus borealis</i>	II a (1), Noordzee (1)	P	1	0
Doornhaai	<i>Squalus acanthias</i>	II a (1), Noordzee (1)	P	1	0

**VERORDENING (EG) Nr. 1571/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

- (2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 19 juli 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0707 00 05	052	61,9	
	628	130,8	
	999	96,4	
0709 90 70	052	50,5	
	999	50,5	
0805 30 10	382	54,7	
	388	64,7	
	524	59,5	
	528	62,6	
	999	60,4	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,9	
	400	57,3	
	508	78,2	
	512	69,8	
	524	55,7	
	528	67,7	
	804	100,1	
	999	72,0	
	0808 20 50	388	88,7
		512	50,1
528		70,5	
804		72,3	
0809 10 00	999	70,4	
	052	152,4	
	064	72,8	
	091	51,0	
0809 20 95	999	92,1	
	052	167,8	
	061	155,0	
	400	188,3	
	616	207,4	
0809 40 05	999	179,6	
	052	76,0	
	064	86,7	
	624	219,1	
	999	127,3	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1572/1999 VAN DE COMMISSIE****van 19 juli 1999****houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1998/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1638/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 11,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de productiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1639/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 19,

(1) Overwegende dat in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat de in artikel 5, lid 7, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde opbrengst aan olijven en aan olie per homogeen productiegebied wordt vastgesteld op basis van de door de producerende lidstaten meegedeelde gegevens; dat de productiegebieden afgebakend zijn bij Verordening (EG) nr. 2138/

97 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2075/98 <sup>(6)</sup>; dat, rekening houdend met de ontvangen gegevens, deze opbrengst moet worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

(2) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage wordt voor het verkoopseizoen 1998/1999 de opbrengst aan olijven en aan olie vastgesteld.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB L 210 van 28.7.1998, blz. 32.<sup>(3)</sup> PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.<sup>(4)</sup> PB L 210 van 28.7.1998, blz. 38.<sup>(5)</sup> PB L 297 van 31.10.1997, blz. 3.<sup>(6)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 10.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË — ITÁLIA — ITALIA —  
ITALIEN

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Pordenone	1	2	15
Trieste	1	14	19
Trento	1	11	19
Padova	1	10	17
Treviso	1	10	17
Verona	1	13	15
	2	12	18
Vicenza	1	12	18
Bergamo	1	10	16
Brescia	1	18	16
	2	18	16
	3	15	16
	4	8	15
	5	12	18
Como	1	9	17
Forli-Cesena	1	9	17
Ravenna	1	9	15
Rimini	1	10	18
Genova	1	7	21
	2	7	21
Imperia	1	15	22
	2	14	23
	3	14	23
La Spezia	1	7	18
	2	6	19
	3	3	19
Savona	1	14	22
Arezzo	1	8	17
	2	4	17
Firenze	1	7	15
	2	9	15
	3	10	15
Prato	1	7	15
	2	9	15
	3	10	15
Grosseto	1	9	20
	2	7	18
	3	11	18
Livorno	1	14	17
	2	20	18
	3	12	19
	4	6	17



Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Lucca	1	5	18
	2	4	16
Massa Carrara	1	10	17
	2	4	19
Pisa	1	9	18
	2	10	15
	3	11	16
	4	8	17
Pistoia	1	8	15
	2	9	16
	3	11	17
Siena	1	8	20
	2	7	18
Perugia	1	10	16
	2	10	17
	3	8	18
	4	7	19
Terni	1	8	17
Ancona	1	10	18
	2	11	17
	3	11	16
Macerata	1	10	17
Ascoli Piceno	1	16	18
	2	16	18
Pesaro	1	10	17
	2	10	17
	3	6	17
	4	5	16
Chieti	1	9	17
	2	11	18
	3	14	17
	4	18	17
L'Aquila	1	6	19
	2	7	21
	3	6	21
Pescara	1	7	18
	2	10	18
	3	18	17
	4	17	21
Teramo	1	4	18
	2	13	18
	3	24	17
Campobasso	1	22	17
	2	17	18
	3	13	18
Isernia	1	9	22
	2	10	23
	3	10	19
	4	11	21

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zona Zona Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάβρου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάβρου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Frosinone	1	14	19
	2	17	20
	3	13	20
	4	14	19
Latina	1	13	18
	2	13	18
	3	13	18
	4	13	18
Rieti	1	2	20
	2	7	19
	3	9	20
Roma	1	4	19
	2	15	15
	3	12	18
Viterbo	1	14	16
	2	18	16
	3	15	14
	4	18	15
	5	25	15
Avellino	1	21	17
	2	23	19
	3	23	19
	4	22	19
	5	23	21
	6	25	20
Benevento	1	26	18
	2	19	20
	3	23	21
Caserta	1	22	19
	2	19	19
Napoli	1	15	18
	2	11	16
	3	10	17
Salerno	1	17	17
	2	20	20
	3	29	21
	4	26	20
	5	31	21
	6	39	19
	7	52	20
Bari	1	38	20
	2	28	19
	3	17	19
	4	19	19
	5	22	18
	6	18	18
	7	11	17
Brindisi	1	32	20
	2	21	17
	3	22	14
	4	25	16

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Foggia	1	15	20
	2	23	17
	3	26	21
	4	20	20
Lecce	1	20	18
	2	19	17
	3	10	18
	4	7	18
	5	18	18
	6	15	18
	7	14	17
	8	19	18
	9	12	18
Taranto	1	12	18
	2	18	18
	3	29	18
	4	24	17
	5	29	18
Matera	1	13	22
	2	18	20
	3	13	22
Potenza	1	24	23
	2	18	19
	3	13	21
	4	15	20
Cosenza	1	32	21
	2	18	20
	3	15	20
	4	9	21
	5	11	22
Catanzaro	1	28	21
	2	16	21
	3	12	24
	4	13	23
	5	10	22
Crotone	1	24	20
	2	26	20
	3	22	19
Vibo Valentia	1	5	20
	2	31	19
	3	22	19
	4	26	19
Reggio Calabria	1	25	18
	2	30	19
	3	25	19
	4	13	21
	5	16	22
	6	25	22
	7	16	21

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Agrigento	1	16	19
	2	13	19
Caltanissetta	1	26	21
	2	13	22
	3	11	20
	4	9	19
	5	10	19
Catania	1	20	20
	2	8	20
	3	12	19
Enna	1	14	19
Messina	1	18	20
	2	16	20
	3	13	21
	4	13	21
	5	13	18
	6	11	18
	7	11	21
	8	9	19
	9	9	18
Palermo	1	31	20
	2	20	21
	3	13	20
Ragusa	1	15	18
	2	15	17
Siracusa	1	13	21
	2	11	21
	3	17	19
	4	13	18
	5	11	21
Trapani	1	14	20
	2	14	19
	3	12	19
	4	12	19
	5	10	20
	6	10	19
Cagliari	1	9	18
	2	9	18
	3	9	18
	4	9	18
Nuoro	1	7	20
	2	7	20
Oristano	1	19	18
Sassari	1	14	19
	2	11	19
	3	9	19

B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANKRIJK —  
FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbte kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Öil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	5,4	15,4
2	2,1	15,0
3	3,5	17,7
4	8,2	25,8
5	7,8	16,9
6	4,5	23,4
7	3,8	19,1
8	9,4	27,5
9	4,4	20,0

C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —  
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbte kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Öil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αθηνών	1	7	17
Αιτωλοακαρνανίας	1	19	16
	2	15	18
	3	20	18
	4	20	16
	5	16	15
	6	15	17
	7	8	12
	8	19	18
Αττικής Δυτικής	1	7	18
	2	6	16
	3	5	15
Αττικής Ανατ.	1	14	19
Βοιωτίας	1	17	18
	2	9	19
	3	5	22
	4	12	20
	5	7	19
	6	15	20

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ευβοίας	1	16	18
	2	12	22
	3	15	23
	4	10	25
	5	17	22
	6	10	23
	7	12	25
	8	7	25
	9	4	23
	10	3	20
	11	1	20
	12	3	20
	13	3	20
Ευρυτανίας	1	5	14
Πειραιά	1	17	20
	2	13	15
	3	18	19
	4	18	18
	5	19	19
	6	17	17
	7	29	15
Φθιώτιδας	1	6	17
	2	6	18
	3	6	19
	4	15	20
	5	3	18
Φωκίδας	1	26	15
	2	26	19
	3	25	17
	4	13	19
	5	12	18
	6	11	19
	7	4	19
Αργολίδας	1	32	20
	2	22	20
	3	16	19
Αρκαδίας	1	26	17
	2	20	22
	3	6	20
	4	27	16
	5	12	17
	6	10	19
	7	12	16
	8	15	16
	9	17	17
	10	10	17
	11	5	17
	12	20	17
	13	22	17
	14	3	17
	15	4	21
	16	12	17
	17	11	18
	18	8	19
	19	2	19
	20	1	19

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αχαΐας	1	23	21
	2	22	18
	3	12	15
Ηλείας	1	20	18
	2	11	20
	3	20	16
Κορινθίας	1	19	19
	2	20	19
	3	26	18
	4	26	20
	5	24	20
	6	23	20
	7	22	19
	8	20	19
Λακωνίας	1	5	20
	2	10	24
	3	12	24
	4	12	22
	5	8	24
	6	6	24
	7	13	22
	8	14	22
	9	18	24
Μεσσηνίας	1	22	18
	2	16	18
	3	12	24
	4	25	18
	5	26	17
	6	26	17
	7	24	19
	8	25	18
	9	23	19
	10	23	18
	11	20	18
	12	25	16
	13	19	15
	14	21	17
Ζακύνθου	1	17	20
	2	22	20
	3	24	15
Κερκύρας	1	15	22
Κεφαλληνίας	1	20	19
	2	21	20
Λευκάδας	1	18	20
	2	15	22
	3	13	23
	4	12	22
Άρτας	1	13	15
	2	9	14
	3	8	13

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincia Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Θεσπρωτίας	1	20	20
	2	25	21
	3	15	16
Ιωαννίνων	1	6	16
Πρέβεζας	1	7	16
	2	12	17
	3	1	16
	4	9	15
	5	6	15
	6	3	14
	7	4	14
Καρδίτσας	1	12	17
Λάρισας	1	3	17
	2	6	17
	3	2	17
	4	3	17
Μαγνησίας	1	3	18
	2	3	18
	3	4	16
	4	2	17
	5	1	18
Τρικάλων	1	11	16
Δράμας	1	13	15
Ημαθίας	1	11	20
	2	7	17
Κιλκίς	1	10	18
	2	10	18
Κοζάνης	1	3	19
Πέλλης	1	21	15
	2	8	16
Θεσσαλονίκης	1	8	18
	2	7	18
	3	6	18
Καβάλας	1	6	17
	2	5	17
	3	8	18
	4	8	17
	5	11	18
	6	12	18
Πιερίας	1	10	20
	2	5	19
	3	5	15



Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbore kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Σερρών	1	7	18
Χαλκιδικής	1	9	20
	2	7	20
	3	5	22
	4	6	19
	5	8	21
	6	9	19
	7	4	22
	8	3	20
Έβρου	1	15	18
	2	8	16
Ξάνθης	1	9	17
Ροδόπης	1	15	20
Δωδεκανήσου	1	7	18
	2	7	19
	3	11	19
Κυκλάδων	1	14	17
	2	8	20
	3	10	22
	4	6	20
	5	14	21
	6	10	20
	7	10	24
	8	5	20
Λέσβου	1	17	23
	2	18	22
	3	13	24
	4	28	25
	5	16	20
	6	17	20
	7	21	24
Σάμου	1	12	22
	2	19	22
	3	18	22
	4	12	22
	5	7	22
	6	8	22
	7	7	22
	8	9	22
	9	9	22
	10	9	22
	11	12	22
	12	9	22

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Χίου	1	16	22
	2	9	24
	3	15	23
Ηρακλείου	1	14	22
	2	14	20
	3	22	19
	4	17	20
	5	18	21
	6	17	21
	7	14	26
	8	16	24
	9	11	27
Λασιθίου	1	22	23
	2	17	22
Ρεθύμνου	1	11	27
	2	8	27
	3	8	27
	4	11	28
	5	15	24
	6	19	24
	7	22	25
	8	17	23
	9	13	23
	10	11	24
	11	17	27
	12	18	25
	13	12	25
	14	11	27
	15	9	27
	16	10	25
	17	12	24
	18	8	25
	19	14	24
	20	14	25
Χανίων	1	21	19
	2	19	21
	3	15	20
	4	22	20
	5	15	20
	6	11	20
	7	19	21
	8	14	20
	9	10	18
	10	20	21
	11	20	17
	12	22	20
	13	17	20
	14	10	20
	15	20	23
	16	20	22
	17	10	20

## D. PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

Región Region Region Περιοχή Region Region Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zona Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Entre Douro e Minho	1	6	8
	2	8	11
	3	8	8
	4	9	12
	5	6	12
	6	5	12
Terra Fria Transmontana	1	8	15
	2	9	17
Alto Douro	1	9	16
	2	8	17
	3	9	17
	4	8	15
	5	8	14
Centro Litoral	1	5	11
	2	5	11
	3	6	11
	4	5	13
	5	5	12
Beira Central	1	7	12
Alto Mondego	1	7	12
	2	9	13
Beira Serrana	1	7	13
	2	7	14
	3	9	13
	4	8	12
Oeste e Lisboa	1	5	11
Ribatejo	1	5	12
	2	6	12
	3	7	11
	4	6	11
Centro Interior Serrano	1	5	12
	2	5	12
	3	6	12
	4	6	12
	5	6	13
Beira Baixa	1	9	13
	2	7	12
	3	8	13
	4	6	12
Portalegre	1	7	15
Charneca do Tejo	1	5	11
	2	6	12
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	8	14
	2	9	14
Elvas	1	10	15
	2	10	16

Región Region Region Περιοχή Region Région Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Litoral Sul	1	5	10
	2	5	12
Évora	1	8	11
	2	7	11
	3	8	11
Calcários Duros	1	8	13
Alto Alentejo Oriental	1	7	13
	2	8	15
Barros de Beja/Alto Alentejo	1	8	14
	2	9	13
Margem Esquerda	1	10	17
	2	12	18
Barros de Beja	1	9	13
	2	10	14
Serras Alentejanas	1	8	12
	2	7	12
Algarve	1	5	11
	2	5	12
	3	6	12

**VERORDENING (EG) Nr. 1573/1999 VAN DE COMMISSIE**

**van 19 juli 1999**

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad, wat betreft de kenmerken van gedroogde vijgen die voor productiesteun in aanmerking komen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit <sup>(1)</sup> gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2199/97 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 9,

- (1) Overwegende dat in titel 1 van Verordening (EG) nr. 2201/96 voor bepaalde verwerkte producten op basis van groenten en fruit een productiesteunregeling is ingesteld en dat bij Verordening (EG) nr. 504/97 van de Commissie van 19 maart 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de productiesteunregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 702/1999 <sup>(4)</sup>, de algemene toepassingsbepalingen van deze regeling zijn vastgesteld; dat voor gedroogde vijgen een aantal specifieke bepalingen moeten worden vastgesteld met betrekking tot de criteria voor de toekenning van de productiesteun, waarbij echter de overige bepalingen van Verordening (EG) nr. 504/97 onverlet worden gelaten;
- (2) Overwegende dat de kwaliteit van de gedroogde vijgen voor en na verwerking varieert; dat moet worden bepaald dat de minimumprijs en de productiesteun voor een bepaald type van het product moeten worden vastgesteld; dat in de Gemeenschap twee soorten vijgen worden geteeld, namelijk soorten met kleine vruchten en andere soorten; dat het belangrijkste kenmerk van beide soorten de groottesortering is, wat ook een verschillende marktprijs meebrengt; dat de minimumprijs en de productiesteun voor elk van beide soorten moeten worden vastgesteld voor de meest representatieve groottesortering van voor onmiddellijke consumptie bestemde vijgen en dat de minimumprijs en de productiesteun voor de overige groottesorteringen daarvan moeten worden afgeleid;
- (3) Overwegende dat de in artikel 4, lid 4, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde minimumkwaliteitseisen tot doel hebben te voorkomen dat producten worden vervaardigd waarnaar er geen vraag is of die de markt kunnen verstoren, en dat de genoemde eisen gebaseerd moeten zijn op traditionele bona fide productiemethoden; dat, om ervoor te zorgen dat deze bepalingen worden nageleefd, de minimumeisen waaraan enerzijds door de verwerker gekochte gedroogde niet-verwerkte vijgen en anderzijds voor de steun in aanmerking komende vijgen moeten voldoen, moeten worden vastgesteld;

- (4) Overwegende dat met het oog op een uniforme toepassing uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld voor de verificatie van de kenmerken van gedroogde vijgen voor en na verwerking;
- (5) Overwegende dat bepaalde eisen in deze verordening van de sector productie en verwerking ingrijpende aanpassing vergen; dat die eisen dan ook geleidelijk moeten worden ingevoerd in de eerste vijf verkoopseizoenen na de inwerkingtreding van deze verordening;
- (6) Overwegende dat in deze verordening de voor gedroogde vijgen specifieke bepalingen van artikel 1 en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1709/84 van de Commissie van 19 juni 1984 betreffende de aan de telers te betalen minimumprijzen en de bedragen van de productiesteun voor bepaalde verwerkte producten op basis van groenten en fruit die voor deze steun in aanmerking komen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1591/98 <sup>(6)</sup>, worden overgenomen na te zijn aangepast aan de ontwikkelingen van de wetgeving en aan de nieuwe technische en economische gegevens; dat bijgevolg artikel 1 en artikel 2, alsmede de bijlagen I, II en III van genoemde verordening moeten worden ingetrokken;
- (7) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor de aan de producent te betalen minimumprijs komen alleen gedroogde vijgen (basisproduct) met de in bijlage II genoemde kenmerken in aanmerking.
2. Voor productiesteun komen alleen gedroogde vijgen en vijgenpasta's met de in bijlage III genoemde kenmerken in aanmerking.
3. De aan de producent te betalen minimumprijs voor gedroogde vijgen (basisproduct) en de productiesteun voor gedroogde vijgen worden vastgesteld voor vijgen die de in bijlage II, respectievelijk bijlage III genoemde kenmerken vertonen en die behoren tot de groottesortering met 75 tot 105 vruchten per kilogram voor de soorten met kleine vruchten en met 65 tot 85 vruchten per kilogram voor de andere soorten. Voor de overige gedroogde vijgen worden de minimumprijs en het steunbedrag vermenigvuldigd met een in bijlage I vastgestelde coëfficiënt.

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB L 303 van 6.11.1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 78 van 20.3.1997, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 1.4.1999, blz. 26.

<sup>(5)</sup> PB L 162 van 20.6.1984, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB L 208 van 24.7.1998, blz. 14.

*Artikel 2*

1. De kenmerken en de groottesortering van gedroogde vijgen (basisproduct) worden gecontroleerd op basis van voor de hele partij representatieve steekproeven die door de verwerker in overleg met de producent zijn genomen. De steekproefmonsters worden door zowel de verwerker als de producent onderzocht en de resultaten van de controle worden geregistreerd. In dit verband wordt onder een „partij” verstaan: alle producten die tegelijk door een producent of een telersvereniging aan de verwerker worden aangeboden.

2. Voor gedroogde vijgen controleert de verwerker door middel van steekproeven voor iedere verkochte partij of de producten de vereiste kenmerken vertonen om voor steun in aanmerking te komen en of de groottesortering juist is. De resultaten van deze controles worden geregistreerd. Het nettogewicht van ieder te onderzoeken steekproefmonster moet ten minste één kilogram bedragen.

3. De lidstaten kunnen nationale bepalingen goedkeuren ten aanzien van producten die niet aan de sorteringsvoorschriften voldoen, met name ten aanzien van minimumpercentage, controle en bestemming.

*Artikel 3*

De artikelen 1 en 2, alsmede de bijlagen I, II en III van Verordening (EEG) nr. 1709/84 worden geschrapt.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1999/2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

## OP DE MINIMUMPRIJS EN DE PRODUCTIESTEUN TOE TE PASSEN COËFFICIËNTEN

Groottesortering (aantal vruchten per kg)		Op de minimumprijs en de productiesteun toe te passen coëfficiënt
Soorten met kleine vruchten <sup>(1)</sup>	Andere soorten	
minder dan [75] vruchten/kg	minder dan [65] vruchten/kg	1,2
[75 tot 105] vruchten/kg	[65 tot 85] vruchten/kg	1
[106 tot 136] vruchten/kg	[86 tot 116] vruchten/kg	0,8
Ongesorteerde producten <sup>(2)</sup>	Ongesorteerde producten <sup>(2)</sup>	0,65 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel of Moscatel, Cachopeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

<sup>(2)</sup> Gedroogde vijgen (basisproduct), bestemd voor de productie van vijgenpasta's.

<sup>(3)</sup> Voor de vijf eerste verkoopseizoenen na de inwerkingtreding van deze verordening wordt die coëfficiënt vervangen door onderstaande bedragen:

Verkoopseizoen	Op de minimumprijs toe te passen coëfficiënt	Op het steunbedrag toe te passen coëfficiënt
1999/2000	0,70	1,0
2000/2001	0,70	1,0
2001/2002	0,65	0,9
2002/2003	0,65	0,8
2003/2004	0,65	0,7

## BIJLAGE II

## KENMERKEN VAN GEDROOGDE VIJGEN (BASISPRODUCT)

**1. Definitie**

Gedroogde vijgen (basisproduct) moeten afkomstig zijn van op natuurlijke wijze gedroogde rijpe vruchten van de variëteiten van *Ficus carica domestica* L.

**2. Minimumeisen en toleranties**

Gedroogde vijgen (basisproduct) moeten:

- een vochtgehalte van maximaal 24 % hebben;
- behoren tot een groottesortering met maximaal 136 vruchten/kg voor de soorten met kleine vruchten <sup>(1)</sup>, en 116 vruchten/kg voor de andere soorten;
- een dunne schil en vruchtvlees met een consistentie als die van honing hebben;
- qua kleur min of meer uniform zijn;
- zuiver en nagenoeg vrij van vreemde stoffen zijn.

Per partij gelden de volgende toleranties <sup>(2)</sup>:

- 30 % van het aantal of het gewicht mag bestaan uit gedroogde vijgen die van binnen of aan de buitenkant zijn beschadigd door welke oorzaak dan ook, waarvan maximaal 18 % door insecten;
- 3 % van het aantal of het gewicht mag bestaan uit gedroogde vijgen die ongeschikt zijn voor verwerking.

---

<sup>(1)</sup> Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel of Moscatel, Cachepeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

<sup>(2)</sup> Tot het einde van het verkoopseizoen 2003/2004 gelden de volgende toleranties:  
— voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 mag 40 % en voor de daarop volgende verkoopseizoenen 35 % van het aantal of het gewicht bestaan uit gedroogde vijgen die van binnen of aan de buitenkant zijn beschadigd door welke oorzaak dan ook, waarvan voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 maximaal 25 % en voor de daarop volgende verkoopseizoenen maximaal 20 % door insecten;  
— voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 mag 10 % en voor de daarop volgende verkoopseizoenen 6 % van het aantal of het gewicht bestaan uit gedroogde vijgen die ongeschikt zijn voor verwerking.



## BIJLAGE III

## A. KENMERKEN VAN GEDROOGDE VIJGEN

## 1. Definitie

Gedroogde vijgen moeten afkomstig zijn van op natuurlijke wijze gedroogde rijpe vruchten van de variëteiten van *Ficus carica domestica* L.

## 2. Minimumeisen en toleranties

Gedroogde vijgen moeten:

- een vochtgehalte van maximaal 24 % hebben;
- behoren tot groottesortering met maximaal 136 vruchten/kg voor de soorten met kleine vruchten<sup>(1)</sup>, en 116 vruchten/kg voor de andere soorten;
- een dunne schil en vruchtvlees met een consistentie als die van honing hebben;
- qua kleur uniform zijn;
- zuiver en vrij van vreemde substanties zijn.

Per partij gelden de volgende toleranties:

- 25 % van het aantal of het gewicht mag bestaan uit gedroogde vijgen die van binnen of aan de buitenkant zijn beschadigd door welke oorzaak dan ook, waarvan maximaal 15 % door insecten.

## B. KENMERKEN VAN VIJGENPASTA'S

## Definitie en minimumeisen

Vijgenpasta's worden verkregen uit gedroogde vijgen (basisproduct) die beantwoorden aan de in bijlage II beschreven kenmerken, behalve wat de groottesortering betreft, die kleiner mag zijn.

Bij de productie van vijgenpasta's gebruikte gedroogde vijgen (basisproduct) moeten met warm water gewassen en met hete lucht gedroogd zijn. Zij moeten een vochtgehalte van ten hoogste 24 % hebben.

---

<sup>(1)</sup> Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel of Moscatel, Cachepeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

**VERORDENING (EG) Nr. 1574/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1898/97 van de Commissie van 29 september 1997 houdende vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad, en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2698/93 en (EG) nr. 1590/94 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 618/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 5,

- (1) Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1999 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewilligd kunnen worden;
- (2) Overwegende dat de overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt toegevoegd;
- (3) Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan

alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1898/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 267 van 30.9.1997, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB L 82 van 19.3.1998, blz. 35.

## BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

## BIJLAGE II

(in ton)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999
1	3 151,5
2	386,1
3	960
4	10 007,9
H1	1 200
H2	250
5	1 800
6	1 218
7	5 229,8
8	840
9	6 120
10/11	3 150
12/13	1 380
14	180
15	540
16	989,3
17	7 500

**VERORDENING (EG) Nr. 1575/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 571/97 van de Commissie van 26 maart 1997 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de interim-overeenkomst tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Slovenië <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4,

- (1) Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1999 aangevraagde hoeveelheden kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewilligd kunnen worden;
- (2) Overwegende dat de overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevoegd;
- (3) Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan

alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 571/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 571/97 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 85 van 27.3.1997, blz. 56.

## BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999
23	100,00
24	100,00

## BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999
23	45,6
24	107,0

**VERORDENING (EG) Nr. 1576/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 1999 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1432/94 van de Commissie van 22 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de invoerregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2068/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4,

- (1) Overwegende dat voor een aantal producten de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1999 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en de aanvragen derhalve volledig ingewilligd kunnen worden;
- (2) Overwegende dat de voor de volgende periode overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald;
- (3) Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan

alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1432/94 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1432/94 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 156 van 23.6.1994, blz. 14.  
<sup>(2)</sup> PB L 277 van 30.10.1996, blz. 12.

## BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999
1	100,00

## BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999
1	4 264

**VERORDENING (EG) Nr. 1577/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**

**tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2305/95 van de Commissie van 29 september 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 691/97 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4,

(1) Overwegende dat, met het oog op de verdeling van de beschikbare hoeveelheden, de van de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 overgedragen hoeveelheden dienen te worden opgeteld bij de voor de periode

van 1 oktober tot en met 31 december 1999 beschikbare hoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr. 2305/95 beschikbaar is voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999, is aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 233 van 30.9.1995, blz. 45.

<sup>(2)</sup> PB L 102 van 19.4.1997, blz. 12.



## BIJLAGE

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999
18	600
19	600
20	120
21	600
22	300

**VERORDENING (EG) Nr. 1578/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 1999**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1486/95 van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de opening en wijze van beheer van de tariefcontingenten in de varkensvleessector <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1409/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 5,

- (1) Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1999 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewilligd kunnen worden;
- (2) Overwegende dat de overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevoegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1486/95 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1486/95 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 145 van 29.6.1995, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB L 164 van 30.6.1999, blz. 51.

## BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

## BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999
G2	12 074,2
G3	1 748
G4	1 149,5
G5	2 439
G6	6 000
G7	2 053

**RICHTLIJN 1999/62/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**van 17 juni 1999**

**betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1, en artikel 93,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's <sup>(3)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(4)</sup>,

(1) Overwegende dat de opheffing van concurrentievervalsingen tussen de vervoersondernemingen van de lidstaten zowel harmonisatie van de heffingsstelsels als invoering van rechtvaardige mechanismen voor de toerekening aan vervoersondernemers van de infrastructuurkosten vooropstelt;

(2) Overwegende dat deze doelstellingen slechts in fasen kunnen worden bereikt;

(3) Overwegende dat met de vaststelling van Richtlijn 92/81/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de harmonisatie van de structuur van de accijns op minerale oliën <sup>(5)</sup> en van Richtlijn 92/82/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de onderlinge aanpassing van de accijnstarieven voor minerale oliën <sup>(6)</sup> reeds een bepaalde mate van harmonisatie op het gebied van de brandstofaccijnzen is verwezenlijkt;

(4) Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in zijn arrest van 5 juli 1995 in zaak C-21/94, Parlement/Raad <sup>(7)</sup> Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van 25 oktober 1993 betreffende de toepassing door de lidstaten van de belastingen op sommige voor het goederenvervoer over de weg gebruikte voertuigen en van de voor het gebruik van sommige infrastructuurvoorzieningen geheven tolgelden en gebruiksrechten <sup>(8)</sup> nietig heeft verklaard, terwijl het de gevolgen van die richtlijn heeft gehandhaafd tot de Raad een nieuwe richtlijn zal hebben vastgesteld; dat Richtlijn 93/89/EEG derhalve door de onderhavige richtlijn wordt vervangen;

(5) Overwegende dat de aanpassing van de nationale heffingsstelsels onder de huidige omstandigheden moet worden beperkt tot bedrijfsvoertuigen die een bepaald totaalgewicht overschrijden;

(6) Overwegende dat het dienstig is daartoe voor de thans in de lidstaten toegepaste belastingen op voertuigen of voor de belastingen die voor deze belastingen in de plaats mochten komen, minimumtarieven vast te stellen;

(7) Overwegende dat het gebruik van milieu- en wegvriendelijker voertuigen moet worden aangemoedigd door de gehanteerde economische instrumenten meer te differentiëren, voorzover de werking van de interne markt hiervan geen hinder ondervindt;

(8) Overwegende dat aan bepaalde lidstaten een periode moet worden toegekend waarin zij van de minimumtarieven mogen afwijken, teneinde de aanpassing aan de vereisten van deze richtlijn te vergemakkelijken;

(9) Overwegende dat voor bepaalde vormen van plaatselijk binnenlands vervoer die van geringe betekenis zijn voor de communautaire vervoersmarkt, thans verlaagde tarieven van de belasting op voertuigen gelden; dat, teneinde een harmonieuze overgang mogelijk te maken, de lidstaten moeten worden gemachtigd tijdelijk van de minimumtarieven af te wijken;

(10) Overwegende dat de lidstaten moeten worden gemachtigd voor voertuigen waarvan het gebruik waarschijnlijk geen weerslag op de vervoersmarkt van de Gemeenschap zal hebben, lagere tarieven of vrijstellingen van belasting op voertuigen toe te passen;

(11) Overwegende dat met het oog op een aantal bijzondere situaties een procedure moet worden vastgesteld om de lidstaten te machtigen vrijstellingen of lagere tarieven langer te handhaven;

(12) Overwegende dat de bestaande concurrentievervalsingen niet louter door harmonisatie van belastingen of brandstofaccijnzen kunnen worden opgeheven, maar in afwachting van in technisch en economisch opzicht geschiktere heffingsvormen wel kunnen worden afgezwakt door de mogelijkheid tolgelden en/of gebruiksrechten voor het gebruik van autosnelwegen te handhaven of in te voeren; dat de lidstaten bovendien gemachtigd moeten worden heffingen op te leggen voor het gebruik van bruggen, tunnels en bergpassen;

<sup>(1)</sup> PB C 59 van 26.2.1997, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB C 206 van 7.7.1997, blz. 17.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 3 juni 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> Advies van het Europees Parlement van 17 juli 1997 (PB C 286 van 22.9.1997, blz. 217), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 18 januari 1999 (PB C 58 van 1.3.1999, blz. 1) en besluit van het Europees Parlement van 7 mei 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(5)</sup> PB L 316 van 31.10.1992, blz. 12. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/74/EG (PB L 365 van 31.12.1994, blz. 46).

<sup>(6)</sup> PB L 316 van 31.10.1992, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/74/EG.

<sup>(7)</sup> Jurispr. 1995, blz. I-1827.

<sup>(8)</sup> PB L 279 van 12.11.1993, blz. 32.

- (13) Overwegende dat het, gezien de specifieke omstandigheden op bepaalde alpenroutes, voor een lidstaat nuttig kan zijn op een welbepaald traject van zijn autosnelwegennet af te zien van toepassing van het gebruiksrecht en in plaats daarvan een recht voor het gebruik van de infrastructuur te kunnen heffen;
- (14) Overwegende dat tolgelden en gebruiksrechten noch discriminerend mogen zijn, noch buitensporige formaliteiten mogen meebrengen en evenmin tot belemmeringen aan de binnengrenzen mogen leiden; dat er derhalve toereikende maatregelen moeten worden getroffen om betaling van tolgelden en gebruiksrechten te allen tijde en met verschillende betaalmiddelen mogelijk te maken;
- (15) Overwegende dat de gebruiksrechtentarieven gerelateerd moeten zijn aan de duur van het gebruik van de betrokken infrastructuren en moeten worden gedifferentieerd naar gelang de door de wegvoertuigen veroorzaakte werkelijke kosten;
- (16) Overwegende dat op in Griekenland geregistreerde voertuigen tijdelijk lagere gebruiksrechtentarieven moeten worden toegepast om rekening te houden met problemen die voortvloeien uit de geopolitieke situatie van Griekenland;
- (17) Overwegende dat, teneinde een eenvormige toepassing van de gebruiksrechten en de tolgelden te waarborgen, bepaalde regels dienen te worden vastgesteld om de voorwaarden voor toepassing ervan te bepalen, zoals de kenmerken van de infrastructuurvoorzieningen waarop de gebruiksrechten en tolgelden worden toegepast, de maxima van bepaalde tarieven en andere algemene voorwaarden waaraan moet worden voldaan; dat de gewogen gemiddelde toltarieven gerelateerd moeten zijn aan de kosten voor de aanleg, de exploitatie en de uitbreiding van het betrokken infrastructuurnet;
- (18) Overwegende dat de lidstaten een gebruiks- of toltarief mogen aanwenden voor de bescherming van het milieu en voor een evenwichtige uitbreiding van de vervoersnetten, mits dat percentage wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn;
- (19) Overwegende dat de in deze richtlijn genoemde bedragen die zijn uitgedrukt in de nationale munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen, op 1 januari 1999 zullen worden vastgesteld als de waarde van de euro wordt bepaald volgens Verordening (EG) nr. 2866/98 van de Raad van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen <sup>(1)</sup>; dat de lidstaten die de euro niet aannemen de in deze richtlijn genoemde bedragen jaarlijks in hun nationale munteenheden moeten omrekenen en deze, in voorkomend geval, moeten aanpassen om rekening te houden met veranderingen in de wisselkoersen; dat de jaarlijkse aanpassing van de nationale munteenheden niet verplicht is indien de uit de toepassing van de nieuwe wisselkoersen voortvloeiende verandering lager is dan een bepaald percentage;

- (20) Overwegende dat het territorialiteitsbeginsel moet worden toegepast; dat twee of meer lidstaten met het oog op de invoering van een gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten kunnen samenwerken, mits aan bepaalde bijkomende voorwaarden wordt voldaan;
- (21) Overwegende dat in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel de onderhavige richtlijn overeenkomstig artikel 5, derde alinea, van het Verdrag niet verder gaat dan wat nodig is om de nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken;
- (22) Overwegende dat, met het oog op de herziening van de bepalingen van deze richtlijn en een eventuele aanpassing daarvan teneinde een meer territoriaal gericht heffingssysteem te ontwikkelen, een strak tijdschema dient te worden vastgesteld,

HEBLEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK I

### Algemene bepalingen

#### Artikel 1

Deze richtlijn is van toepassing op de belastingen op voertuigen, tolgelden en gebruiksrechten die worden geheven op voertuigen zoals omschreven in artikel 2.

Deze richtlijn geldt niet voor voertuigen die uitsluitend vervoer verrichten binnen de niet-Europese grondgebieden van de lidstaten.

Zij geldt evenmin voor voertuigen die geregistreerd zijn op de Canarische Eilanden, in Ceuta en Melilla en op de Azoren en Madeira, en uitsluitend vervoer verrichten binnen die grondgebieden of tussen die grondgebieden en het vasteland van Spanje, respectievelijk Portugal.

#### Artikel 2

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) „autosnelweg”: een weg die speciaal is ontworpen en aangelegd voor verkeer met motorvoertuigen, zonder zijwegen naar aanliggende percelen, en die
- i) behalve op bepaalde plaatsen of bepaalde tijden, is voorzien van gescheiden rijbanen voor beide verkeersrichtingen, welke rijbanen van elkaar gescheiden zijn hetzij door een strook die niet voor het verkeer bestemd is, hetzij, bij uitzondering, op andere wijze;
  - ii) geen andere weg, spoor- of tramweg of voetpad gelijkvloers kruist; en
  - iii) door specifieke verkeerstekens als autosnelweg aangeduid is;
- b) „tolgeld”: een bedrag dat wordt betaald voor een met een voertuig tussen twee punten van een van de in artikel 7, lid 2, bedoelde infrastructuurvoorzieningen afgelegd traject en dat is gebaseerd op de afgelegde afstand en op de categorie van het voertuig;

<sup>(1)</sup> PB L 359 van 31.12.1998, blz. 1.

- c) „gebruiksrecht”: een bedrag dat recht geeft om met een voertuig gedurende een bepaalde tijd gebruik te maken van de in artikel 7, lid 2, bedoelde infrastructuurvoorzieningen;
- d) „voertuig”: een motorvoertuig of een samenstel van voertuigen dat uitsluitend bestemd is voor het goederenvervoer over de weg en waarvan het maximaal toegestane totaalgewicht ten minste 12 ton bedraagt;
- e) „Euro I-voertuig”: een voertuig met de kenmerken vastgelegd in regel A van de tabel in punt 8.3.1.1 van bijlage I bij Richtlijn 88/77/EEG van de Raad van 3 december 1987 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de emissie van gasvormige verontreinigingen door dieselmotoren, bestemd voor het aandrijven van voertuigen <sup>(1)</sup>;
- f) „Euro II-voertuig”: een voertuig met de kenmerken, vastgelegd in regel B van de tabel in punt 8.3.1.1 van bijlage I bij Richtlijn 88/77/EEG.

## HOOFDSTUK II

### Belastingen op voertuigen

#### Artikel 3

1. De in artikel 1 bedoelde belastingen op voertuigen zijn:

— *België*:

verkeersbelasting op de autovoertuigen/taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

— *Denemarken*:

vægtafgift af motorkøretøjer m.v.;

— *Duitsland*:

Kraftfahrzeugsteuer;

— *Griekenland*:

Τέλη κυκλοφορίας;

— *Spanje*:

a) impuesto sobre vehículos de tracción mecánica,

b) impuesto sobre actividades económicas (uitsluitend wat betreft het gedeelte van de belasting dat voor motorvoertuigen wordt geheven);

— *Frankrijk*:

a) taxe spéciale sur certains véhicules routiers,

b) taxe différentielle sur les véhicules à moteur;

— *Ierland*:

vehicle excise duty;

— *Italië*:

a) tassa automobilistica,

b) addizionale del 5 % sulla tassa automobilistica;

— *Luxemburg*:

taxe sur les véhicules automoteurs;

— *Nederland*:

motorrijtuigenbelasting;

— *Oostenrijk*:

Kraftfahrzeugsteuer;

— *Portugal*:

a) imposto de camionagem,

b) imposto de circulação;

— *Finland*:

varsinainen ajoneuvovero egentlig fordonsskatt;

— *Zweden*:

fordonsskatt;

— *Verenigd Koninkrijk*:

a) vehicle excise duty,

b) motor vehicles licence.

2. Een lidstaat die een van de in lid 1 genoemde belastingen door een andere, soortgelijke belasting vervangt, stelt de Commissie daarvan in kennis opdat zij de nodige wijzigingen kan aanbrengen.

#### Artikel 4

Elke lidstaat stelt de procedures voor heffing en inning van de in artikel 3 genoemde belastingen vast.

#### Artikel 5

De in artikel 3 genoemde belastingen worden ten aanzien van in een lidstaat geregistreerde voertuigen uitsluitend door de lidstaat van registratie geheven.

#### Artikel 6

1. Ongeacht de structuur van de in artikel 3 genoemde belastingen stellen de lidstaten de tarieven van deze belastingen zodanig vast, dat zij voor elke in bijlage I omschreven categorie of subcategorie voertuigen niet lager liggen dan de in die bijlage genoemde minimumtarieven.

Tot twee jaar na de inwerkingtreding van de richtlijn mogen Griekenland, Italië, Portugal en Spanje lagere tarieven toepassen, die evenwel ten minste 65 % van de in bijlage I vermelde minimumtarieven moeten bedragen.

2. De lidstaten kunnen verlaagde tarieven of vrijstellingen toepassen voor:

a) militaire voertuigen, voertuigen van de burgerbescherming, de brandweer en andere diensten voor eerstehulpverlening, alsook politievoertuigen en voertuigen voor wegonderhoud;

<sup>(1)</sup> PB L 36 van 9.2.1988, blz. 33. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/1/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 40 van 17.2.1996, blz. 1).

b) voertuigen die slechts af en toe deelnemen aan het verkeer op de openbare weg in de lidstaat van registratie en die door natuurlijke of rechtspersonen worden gebruikt die het goederenvervoer niet als hoofdactiviteit hebben, mits het vervoer door deze voertuigen niet leidt tot vervalsing van de mededinging, en behoudens toestemming van de Commissie.

3. a) Op voorstel van de Commissie kan de Raad met eenparigheid van stemmen, om specifieke redenen van sociaal-economische aard of in verband met de infrastructuurvoorzieningen, aan een lidstaat toestemming verlenen voor het handhaven van verdere vrijstellingen of verlagingen van de belastingen op voertuigen. Deze vrijstellingen of verlagingen mogen alleen betrekking hebben op in de betrokken lidstaat geregistreerde voertuigen die uitsluitend binnen een nauwkeurig afgebakend gedeelte van het grondgebied van die lidstaat vervoer verrichten.
- b) Elke lidstaat die een dergelijke vrijstelling of verlaging wil handhaven, stelt de Commissie hiervan in kennis en doet haar voorts alle noodzakelijke informatie toekomen. De Commissie stelt de overige lidstaten binnen een maand in kennis van de voorgestelde vrijstelling of verlaging.

De Raad wordt geacht toestemming te hebben verleend voor het handhaven van de voorgestelde vrijstelling of verlaging wanneer binnen twee maanden na de datum waarop de overige lidstaten overeenkomstig de eerste alinea geïnformeerd zijn, noch door de Commissie noch door een lidstaat verzocht is dat de kwestie door de Raad wordt besproken.

4. Onverminderd het bepaalde in de tweede alinea van lid 1 en de leden 2 en 3 van dit artikel, en in artikel 6 van Richtlijn 92/106/EEG van de Raad van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer tussen de lidstaten<sup>(1)</sup>; mogen de lidstaten geen enkele vrijstelling of verlaging van de in artikel 3 genoemde belastingen toekennen, wanneer hierdoor het bedrag van de verschuldigde belasting onder de in lid 1 van dit artikel bedoelde minimumtarieven zou komen te liggen.

### HOOFDSTUK III

#### Tolgelden en gebruiksrechten

##### Artikel 7

1. De lidstaten mogen tolgelden en/of gebruiksrechten handhaven of invoeren, mits aan de in de leden 2 tot en met 10 gestelde voorwaarden is voldaan.
2. a) Tolgelden en gebruiksrechten worden slechts geheven voor het gebruik van autosnelwegen of andere met autosnelwegen vergelijkbare meerbaanswegen, en voor het gebruik van bruggen, tunnels en bergpaswegen.

In lidstaten zonder algemeen net van autosnelwegen of tweebaanswegen (met gescheiden rijbanen) met soortgelijke kenmerken mogen tolgelden en gebruiksrechten

worden geheven voor het gebruik van de vanuit technisch oogpunt hoogste wegcategorie in die lidstaat.

- b) Na raadpleging van de Commissie en volgens de procedure van de beschikking van de Raad van 21 maart 1962 houdende vaststelling van een procedure voor het voorafgaande onderzoek en overleg omtrent bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen welke door de lidstaten op het gebied van vervoer worden overwogen<sup>(2)</sup>,
- i) mogen tolgelden en gebruiksrechten eveneens worden geheven voor het gebruik van andere delen van het hoofdwegennet, met name
- op grond van veiligheidsoverwegingen;
  - in een lidstaat waar in het grootste deel van het land geen aaneensluitend net van autosnelwegen of tweebaanswegen (met gescheiden rijbanen) met soortgelijke kenmerken bestaat, in dat deel van het land waar dit ontbreekt, maar slechts op wegen die gebruikt worden voor internationaal en interregionaal vrachtvervoer, mits de aanleg van autosnelwegen of tweebaanswegen (gescheiden rijbanen) met soortgelijke kenmerken vanuit economisch oogpunt niet gerechtvaardigd is gezien het verkeersaanbod en de bevolkingsdichtheid;
- ii) kunnen door de betrokken lidstaten speciale regelingen voor grensgebieden worden getroffen;
- iii) mag Oostenrijk het autosnelwegtraject tussen Kufstein en Brenner vrijstellen van het Oostenrijkse gebruiksrecht.

3. Tolgelden en gebruiksrechten mogen niet beide tegelijkertijd voor het gebruik van hetzelfde traject worden geheven; de lidstaten mogen evenwel ook tolgelden heffen voor het gebruik van bruggen, tunnels en bergpassen die deel uitmaken van wegennetten waarover gebruiksrechten worden geheven.

4. De gebruiksrechten en tolgelden worden geheven zonder directe of indirecte discriminatie op grond van de nationaliteit van de vervoersonderneming of van de herkomst of de bestemming van het voertuig.

5. Tolgelden en gebruiksrechten worden zodanig geheven en geïnd en de betaling ervan zodanig gecontroleerd dat de doorstroming van het verkeer zo min mogelijk wordt gehinderd en iedere verplichte verificatie of controle aan de binnengrenzen van de Gemeenschap wordt voorkomen. Hiertoe werken de lidstaten samen methodes uit om vervoersondernemingen in staat te stellen ten minste op de belangrijkste handelsknooppunten 24 uur per etmaal, met gebruikmaking van alle gangbare betaalmiddelen, binnen en buiten de lidstaten waar deze worden toegepast, hun gebruiksrechten te voldoen. De lidstaten zullen op de punten waar de tolgelden en gebruiksrechten worden geïnd toereikende faciliteiten verschaffen, opdat het normale veiligheidsniveau op de weg gehandhaafd blijft.

6. Een lidstaat kan bepalen dat voor de op zijn grondgebied geregistreerde voertuigen gebruiksrechten gelden voor zijn gehele wegennet.

<sup>(1)</sup> PB L 368 van 17.12.1992, blz. 38.

<sup>(2)</sup> PB 23 van 3.4.1962, blz. 720/62. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 73/402/EEG (PB L 347 van 17.12.1973, blz. 48).

7. De betrokken lidstaten stellen voor alle voertuigcategorieën de gebruiksrechten met inbegrip van administratieve kosten vast, op een tarief dat de in bijlage II vastgestelde maximumtarieven niet overschrijdt.

Deze maxima worden om de twee jaar opnieuw bezien, de eerste maal op 1 juli 2002. Voor zover nodig zal de Commissie voorstellen voor dienstige aanpassingen doen, die vervolgens door het Europees Parlement en de Raad, onder de in het Verdrag aangegeven voorwaarden, worden vastgesteld.

Lidstaten die gebruiksrechten heffen, passen tot twee jaar na de inwerkingtreding van de richtlijn een verlaging van 50 % van het tarief van de gebruiksrechten toe voor voertuigen die geregistreerd zijn in Griekenland, dit wegens de geopolitieke situatie van dat land. De Commissie kan deze lidstaten toestemming verlenen deze verlaging van jaar tot jaar te verlengen.

8. Het tarief van de gebruiksrechten is evenredig met de duur van het gebruik van de betrokken infrastructuurvoorzieningen.

Voor op zijn grondgebied geregistreerde voertuigen mag een lidstaat uitsluitend jaartarieven hanteren.

9. De gewogen gemiddelde toltarieven moeten gerelateerd zijn aan de kosten voor de aanleg, de exploitatie en de uitbreiding van het betrokken infrastructuurnet.

10. Onverminderd de gewogen gemiddelde toltarieven, bedoeld in lid 9, kunnen de lidstaten de toltarieven afhankelijk stellen van:

- a) de categorieën voertuigenemissies, mits geen toltarief meer dan 50 % hoger is dan het tarief voor gelijkwaardige voertuigen die aan de strengste emissienormen voldoen;
- b) het tijdstip, mits geen toltarief meer dan 100 % hoger is dan het tarief dat tijdens de goedkoopste periode overdag wordt toegepast.

Variaties in de toltarieven met betrekking tot de categorieën voertuigenemissies of het tijdstip moeten in verhouding staan tot het nagestreefde doel.

#### Artikel 8

1. Twee of meer lidstaten kunnen samenwerken bij de invoering van een gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten op hun grondgebied. De lidstaten zorgen ervoor dat de Commissie nauw betrokken wordt bij deze werkzaamheden, alsmede bij de latere werking en de eventuele wijziging van dit stelsel.

2. In aanvulling op het bepaalde in artikel 7 gelden voor een dergelijk gemeenschappelijk stelsel de volgende bepalingen:

- a) de deelnemende lidstaten stellen de gemeenschappelijke gebruiksrechten vast op niveaus die niet hoger liggen dan de in artikel 7, lid 7, genoemde maximumtarieven;
- b) de betaling van het gemeenschappelijke gebruiksrecht geeft toegang tot het door elke deelnemende lidstaat in overeenstemming met artikel 7, lid 2, vastgestelde wegennet;

c) andere lidstaten kunnen zich bij het gemeenschappelijke stelsel aansluiten;

d) de deelnemende lidstaten werken een verdeelsleutel uit, die elk van hen een billijk aandeel in de inkomsten uit het gebruiksrecht biedt.

## HOOFDSTUK IV

### Slotbepalingen

#### Artikel 9

1. Deze richtlijn vormt geen beletsel voor de toepassing door de lidstaten van:

- a) specifieke belastingen of specifieke rechten
  - die worden geïnd bij de registratie van het voertuig;
  - die worden geheven op voertuigen of ladingen waarvan het gewicht of de afmetingen buiten de norm vallen;
- b) parkeergelden en specifieke heffingen op stadsverkeer;
- c) regulerende heffingen die specifiek bedoeld zijn om tijd- en plaatsgebonden verkeersopstoppingen tegen te gaan.

2. Deze richtlijn belet de lidstaten evenmin een percentage van het gebruiks- of toltarief aan te wenden voor de bescherming van het milieu en de evenwichtige uitbreiding van de vervoersnetten, mits dat percentage wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, leden 7 en 9.

#### Artikel 10

1. Voor de toepassing van deze richtlijn gelden als de wisselkoersen van de euro en de nationale munten van de lidstaten die de euro niet hebben aangenomen, de koersen die op de eerste werkdag van oktober van kracht zijn en die worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*; zij worden toegepast met ingang van 1 januari van het volgend kalenderjaar.

2. Lidstaten die de euro niet hebben aangenomen, mogen de bedragen handhaven die gelden ten tijde van de jaarlijkse aanpassing op grond van lid 1, mits de omrekening van de in euro's uitgedrukte bedragen in de nationale munteenheid een verandering van minder dan 5 % zou opleveren.

#### Artikel 11

1. Op de in artikel 7, lid 7, tweede alinea, bedoelde data brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de uitvoering van de onderhavige richtlijn en de gevolgen van Richtlijn 93/89/EEG, waarbij zij rekening zal houden met de technologische ontwikkelingen en de verkeerscongestie.

2. De lidstaten sturen uiterlijk zes maanden voor de hierboven vermelde data de nodige informatie naar de Commissie om haar in staat te stellen de bovengenoemde verslagen op te stellen.

3. De lidstaten die elektronische systemen voor de inning van tolgelden en/of gebruiksrechten invoeren, werken met elkaar samen met het oog op de nodige interoperabiliteit.



*Artikel 12*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 2000 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere lidstaten daarvan in kennis.

*Artikel 13*

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 14*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 17 juni 1999.

*Voor het Europees Parlement*

*De Voorzitter*

J. M. GIL-ROBLES

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

F. MÜNTEFERING

## BIJLAGE I

## MINIMUMTARIEVEN VOOR DE BELASTINGEN OP VOERTUIGEN

## MOTORVOERTUIGEN

Aantal assen en maximaal toegestaan totaalgewicht (in ton)		Minimumbelastingtarief (in EUR/jaar)	
gelijk aan of meer dan	minder dan	Luchtvering of als gelijk- waardig erkende vering <sup>(1)</sup> van de aangedreven as(sen)	Andere ophangingsystemen van de aangedreven as(sen)
<b>2 assen</b>			
12	13	0	31
13	14	31	86
14	15	86	121
15	18	121	274
<b>3 assen</b>			
15	17	31	54
17	19	54	111
19	21	111	144
21	23	144	222
23	25	222	345
25	26	222	345
<b>4 assen</b>			
23	25	144	146
25	27	146	228
27	29	228	362
29	31	362	537
31	32	362	537

<sup>(1)</sup> Als gelijkwaardig erkende vering volgens de definitie in bijlage II bij Richtlijn 96/53/EG van de Raad van 25 juli 1996 houdende vaststelling, voor bepaalde aan het verkeer binnen de Gemeenschap deelnemende wegvoertuigen, van de in het nationale en het internationale verkeer maximaal toegestane afmetingen, en van de in het internationale verkeer toegestane gewichten (PB L 235 van 17.9.1996, blz. 59).

## COMBINATIES (GELEDE VOERTUIGEN EN SAMENSTELLEN)

Aantal assen en maximaal toegestaan totaalgewicht (in ton)		Minimumbelastingtarief (in EUR/jaar)	
gelijk aan of meer dan	minder dan	Luchtvering of als gelijk- waardig erkende vering <sup>(1)</sup> van de aangedreven as(sen)	Andere ophangingsystemen van de aangedreven as(sen)
<b>2 + 1 assen</b>			
12	14	0	0
14	16	0	0
16	18	0	14
18	20	14	32
20	22	32	75
22	23	75	97
23	25	97	175
25	28	175	307

Aantal assen en maximaal toegestaan totaalgewicht (in ton)		Minimumbelastingtarief (in EUR/jaar)	
gelijk aan of meer dan	minder dan	Luchtvering of als gelijk- waardig erkende vering <sup>(1)</sup> van de aangedreven as(sen)	Andere ophangingssystemen van de aangedreven as(sen)
<b>2 + 2 assen</b>			
23	25	30	70
25	26	70	115
26	28	115	169
28	29	169	204
29	31	204	335
31	33	335	465
33	36	465	706
36	38	465	706
<b>2 + 3 assen</b>			
36	38	370	515
38	40	515	700
<b>3 + 2 assen</b>			
36	38	327	454
38	40	454	628
40	44	628	929
<b>3 + 3 assen</b>			
36	38	186	225
38	40	225	336
40	44	336	535

<sup>(1)</sup> Als gelijkwaardig erkende vering volgens de definitie in bijlage II bij Richtlijn 96/53/EG.

## BIJLAGE II

**MAXIMUMBEDRAGEN VAN GEBRUIKSRECHTEN IN EURO, INCLUSIEF ADMINISTRATIEVE KOSTEN,  
BEDOELD IN ARTIKEL 7, LID 7****Jaartarief**

	<i>Maximaal 3 assen</i>	<i>Minimaal 4 assen</i>
NIET-EURO	960	1 550
EURO I	850	1 400
EURO II en schoner	750	1 250

**Maand- en weektarief**

Het maximale maand- en weektarief staat in verhouding tot de duur van het gebruik van de infrastructuur.

**Dagtarief**

Het dagtarief is voor alle voertuigcategorieën gelijk en bedraagt 8 EUR.

---

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 juli 1999

houdende benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité

(1999/475/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 258,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 166,

Gelet op het besluit van de Raad van 15 september 1998 tot benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor de periode die op 21 september 1998 afloopt <sup>(1)</sup>,

Overwegende dat in genoemd Comité een vacature is ontstaan wegens het aftreden van de heer Jacques Pe, waarvan de Raad op 25 januari 1999 in kennis is gesteld;

Gezien de voordrachten van de Franse regering,

Na het advies van de Commissie van de Europese Gemeenschappen te hebben ingewonnen,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De heer Jean-Jacques Carmentran wordt benoemd tot lid van het Economisch en Sociaal Comité ter vervanging van de heer Jacques Pe, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 20 september 2002.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

S. NIINISTÖ

---

<sup>(1)</sup> PB L 257 van 19.9.1998, blz. 37.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1999

### tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor wasmiddelen

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1522)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/476/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad van 23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 1, tweede alinea,

- (1) Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 95/365/EG<sup>(2)</sup> milieucriteria heeft vastgesteld voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor wasmiddelen, welke beschikking ingevolge artikel 3 daarvan op 25 juli 1998 afliep;
- (2) Overwegende dat het dienstig is een nieuwe beschikking aan te nemen voor de productgroep huishoudelijke wasmiddelen en voor deze productgroep criteria vast te stellen, welke voor een periode van drie jaar zullen gelden;
- (3) Overwegende dat het dienstig is de bij Beschikking 95/365/EG vastgestelde criteria te herzien in verband met de ontwikkelingen op de markt;
- (4) Overwegende dat volgens artikel 5, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de voorwaarden voor de toekenning van een communautaire milieukeur per productgroep worden bepaald;
- (5) Overwegende dat volgens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de gevolgen van een product voor het milieu worden beoordeeld aan de hand van specifieke milieucriteria per productgroep;
- (6) Overwegende dat in artikel 4, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 880/92 bepaald wordt dat geen milieukeur wordt toegekend voor producten die stoffen of

preparaten zijn welke overeenkomstig de Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/98/EG van de Commissie<sup>(4)</sup>, en Richtlijn 88/379/EEG van de Raad van 7 juni 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en de kenmerken van gevaarlijke preparaten<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/65/EG van de Commissie<sup>(6)</sup>, als gevaarlijk zijn ingedeeld, maar wel voor producten die dergelijke stoffen of preparaten bevatten, voorzover deze producten beantwoorden aan de doelstelling van het communautaire systeem voor de toekenning van milieukeuren;

- (7) Overwegende dat wasmiddelen stoffen of preparaten bevatten die in overeenstemming met de bovengenoemde richtlijnen als gevaarlijk zijn ingedeeld;
- (8) Overwegende dat de bij deze beschikking vastgestelde milieucriteria in het bijzonder drempelwaarden en puntenwaarderingen bevatten waardoor het gehalte aan als gevaarlijk ingedeelde stoffen en preparaten in wasmiddelen die voor de toekenning van een milieukeur in aanmerking kunnen komen, tot een minimum wordt beperkt;
- (9) Overwegende dat met deze criteria in overeenstemming zijnde wasmiddelen derhalve een minder zware belasting voor het milieu vormen en aan de doelstellingen van het communautaire systeem voor de toekenning van milieukeuren beantwoorden;
- (10) Overwegende dat de Commissie Aanbeveling 98/480/EG van 22 juli 1998 voor goede milieupraktijken op het gebied van huishoudelijke wasmiddelen<sup>(7)</sup> heeft aangenomen;

<sup>(1)</sup> PB L 99 van 11.4.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 217 van 13.9.1995, blz. 14.

<sup>(3)</sup> 196 van 16. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 355 van 30.12.1998, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 187 van 16.7.1988, blz. 14.

<sup>(6)</sup> PB L 265 van 18.10.1996, blz. 15.

<sup>(7)</sup> PB L 215 van 1.8.1998, blz. 73.

- (11) Overwegende dat de Commissie, overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 880/92, de voornaamste belangengroeperingen binnen een overlegorgaan heeft geraadpleegd;
- (12) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 880/92 opgerichte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Onder de productengroep „wasmiddelen” wordt verstaan: alle wasmiddelen voor textielproducten in vloeibare, poeder-, of andere vorm die voornamelijk voor gebruik in huishoudelijke wasmachines zijn bedoeld.

*Artikel 2*

Het milieueffect en de gebruiksgeschiktheid van de productgroep als gedefinieerd in artikel 1, worden beoordeeld aan de

hand van de in de bijlage en in de aanhangsels I, delen A en B, II, III en IV uiteengezette specifieke milieu- en prestatiecriteria.

*Artikel 3*

De definitie van de productgroep en de criteria voor de productgroep blijven drie jaar geldig, te rekenen vanaf de dag waarop deze beschikking in werking treedt.

*Artikel 4*

Voor administratieve doeleinden zal aan deze productengroep het codenummer „006” worden toegekend.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1999.

*Voor de Commissie*

Ritt BJERREGAARD

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

## ALGEMEEN

De bij Verordening (EEG) nr. 880/92 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren vastgestelde algemene vereisten en de volgende specifieke criteria zijn van toepassing bij de toekenning van een milieukeur aan wasmiddelen en moeten gedurende de gehele periode van de overeenkomst betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de keur worden nageleefd.

De bevoegde instanties wordt aanbevolen bij de beoordeling van aanvragen en de controle van de naleving van de criteria van deze bijlage rekening te houden met de tenuitvoerlegging van erkende systemen voor milieubeheer, zoals EMAS of ISO 14 001.

Met deze criteria moet worden bevorderd:

- dat de waterverontreiniging wordt verminderd, enerzijds doordat er minder wasmiddelen worden gebruikt, en anderzijds door beperking van de hoeveelheid schadelijke ingrediënten
- dat de afvalproductie tot een minimum wordt teruggebracht, door een beperking van de hoeveelheid gebruikt primair verpakkingsmateriaal en door bevordering van de geschiktheid voor hergebruik en/of de recycleerbaarheid ervan
- dat het energiegebruik omlaag gaat door bevordering van het gebruik van detergents die bij lage temperaturen effectief zijn.

Bovendien dragen deze criteria bij tot het milieubewustzijn van de consument.

## 1. FUNCTIONELE EENHEID EN REFERENTIEDOSERING

### 1.1. Functionele eenheid

Als functionele eenheid wordt gram per wasbeurt (g/was) gebruikt. Voor wasmiddelen voor witte was heeft dit betrekking op de dosering voor 4,5 kg wasgoed (droge textielproducten) en voor wasmiddelen voor fijne was op de dosering voor 2,5 kg wasgoed (droge textielproducten).

### 1.2. Referentiedosering

De door de producent aan de gebruiker aanbevolen dosering voor een waterhardheid van 2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/liter en „normaal bevuild” wasgoed wordt gebruikt als referentiedosis voor:

- de berekeningen met betrekking tot de milieucriteria, en
- het beproeven van de wasprestaties.

Wanneer een waterhardheid van 2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/liter niet relevant is voor de lidstaat waarin het wasmiddel in de handel wordt gebracht, specificeert de aanvrager de als referentie te gebruiken dosering.

## 2. MILIEUCRITERIA VOOR INGREDIËNTEN EN VERPAKKING

### 2.1. Milieucriteria voor ingrediënten

Er wordt van de volgende parameters uitgegaan:

- totaal aan chemicaliën (TC)
- kritisch verdunningsvolume, toxiciteit (KVV<sub>TOX</sub>)
- fosfaten (als natriumtripolyfosfaat-STPP)
- onoplosbare anorganische stoffen (OOA)
- oplosbare anorganische stoffen (OA)
- niet biologisch afbreekbare organische verbindingen (aëroob) (aNBAO)
- niet biologisch afbreekbare organische verbindingen (anaëroob) (anNBAO)
- biologisch zuurstofverbruik (BZV).

In aanhangsel II worden de in de berekeningen gebruikte parameters gedefinieerd. Deze parameters worden berekend en uitgedrukt als g/was of l/was, naar gelang van het geval. Overeenkomstig de in dit document gekozen benadering worden zij geaggregeerd en als één geheel beoordeeld.

#### Waarderings-/wegingsfactoren

In onderstaande tabel wordt een overzicht gegeven van de geselecteerde criteria, de uitsluitingsgrenswaarden, de wegingsfactoren en de maximaal haalbare puntenwaardering. De formules die worden gebruikt om de waardering uit hoofde van elk criterium te berekenen, worden in paragraaf 2.3 uiteengezet.



**Wasmiddelen: systeem voor de berekening van waarderingen en wegingsfactoren**

Waarde- ring	4	3	2	1	G <sup>uitsl</sup>	W <sub>factor</sub>	Tot.
Criterion							
Totaal aan chemicaliën	60	70	80	90	110	3	12
Kritisch verdunningsvolume-tox.	1 500	3 500	5 500	7 500	10 000	8	32
Fosfaten (als STPP)	0	7,5	15	22,5	30	2	8
Onoplosbare anorganische stoffen	10	15	20	25	30	0,5	2
Oplosbare anorganische stoffen	10	25	40	55	70	0,5	2
NBAO (aëroob)	1	2	3	4	8	1	4
NBAO (anaëroob)	1	4	7	10	15	1,5	6
BZV	20	40	60	80	130	2	8
Totaal							74
Minimaal vereiste waardering	45						

NB: Alle waarden worden uitgedrukt in g/was, behalve de KVV<sub>tox</sub> welke wordt uitgedrukt in l/was.

W<sub>factor</sub> = wegingsfactor (G<sup>uitsl</sup> = uitsluitingsgrenswaarde).

**2.2. Drempelniveau voor de toekenning/weigering van een milieukeur**

De totale waardering (de som van de scores uit hoofde van de acht ingrediëntcriteria) dient ten minste 45 te bedragen.

De uitsluitingsgrenswaarde mag bij geen enkel criterium worden overschreden. Het product dient ook in overeenstemming te zijn met de in andere delen van deze bijlage genoemde criteria.

**2.3. Berekeningen in verband met milieucriteria voor ingrediënten***Gegevensbank wasmiddeleningrediënten (DID-lijst)*

In aanhangsel I, deel A is de gegevensbank wasmiddeleningrediënten (DID-lijst) opgenomen, die de meest gebruikte ingrediënten in formuleringen van wasmiddelen bevat. Deze wordt gebruikt voor berekeningen voor de criteria voor ingrediënten.

Gegevens inzake belastingsfactor, toxiciteit, niet biologisch afbreekbare stoffen (aëroob en anaëroob), oplosbare/onoplosbare anorganische en biologisch zuurstofverbruik (BZV) worden voor de voornaamste ingrediënten in aanhangsel I, deel A opgesomd en dit zijn de gegevens die voor de berekeningen betreffende de ingrediënten moeten worden gebruikt.

De berekeningen voor de criteria:

- totaal aan chemicaliën
- fosfaten (als STPP),
- oplosbare/onoplosbare anorganische stoffen
- niet biologisch afbreekbare stoffen (aëroob/anaëroob)
- Bzv

worden verricht voor elk ingrediënt afzonderlijk op basis van de dosering per was, het watergehalte en het gewichtsperscentage; de resultaten hiervan worden dan opgeteld om het resultaat voor het gehele product te verkrijgen.

Voor de berekening in verband met het criterium kritisch verdunningsvolume (toxiciteit) voor elk ingrediënt (i) van de formulering van het wasmiddel wordt de volgende vergelijking gebruikt:

$KVV_{tox}$  :

$$KVV_{tox} (\text{ingrediënt } i) = \frac{\text{gewicht/was}(i) \times \text{belastingsfactor}(i)}{\text{langetermijneffect}(i)} \times 1\,000$$

*Procedure voor de berekening van criteria en puntenwaardering*

Voor de berekening van de puntenwaardering worden de volgende vergelijkingen gebruikt:

**Totaal aan chemicaliën (TC):**

Indien $TC > 110$ g/was	dan	UITSLUITING
Indien $TC \leq 90$ g/was	dan	Waardering = $10 - TC/10$
Indien $110 \geq TC > 90$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien $TC \leq 60$ g/was	dan	Waardering = 4

**Kritisch verdunningsvolume-toxiciteit ( $KVV_{tox}$ ):**

Indien $KVV_{tox} > 10\,000$ l/was	dan	UITSLUITING
Indien $KVV_{tox} \leq 7\,500$ l/was	dan	Waardering = $4,75 - KVV_{tox}/2\,000$
Indien $10\,000 \geq KVV_{tox} > 7\,500$ l/was	dan	Waardering = 0
Indien $KVV_{tox} \leq 1\,500$ l/was	dan	Waardering = 4

**Fosfaten (P):**

Indien $P > 30$ g/was	dan	UITSLUITING
Indien $P \leq 22,5$ g/was	dan	Waardering = $4 - P/7,5$
Indien $30 \geq P > 22,5$ g/was	dan	Waardering = 0

**Onoplosbare anorganische stoffen (OOA):**

Indien $OOA > 30$ g/was	dan	UITSLUITING
Indien $OOA \leq 25$ g/was	dan	Waardering = $6 - OOA/5$
Indien $30 \geq OOA > 25$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien $OOA \leq 10$ g/was	dan	Waardering = 4

**Oplosbare anorganische stoffen (OA):**

Indien $OA > 70$ g/was	dan	UITSLUITING
Indien $OA \leq 55$ g/was	dan	Waardering = $4,66 - OA/15$
Indien $70 \geq OA > 55$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien $OA \leq 10$ g/was	dan	Waardering = 4

**Aëroob biologisch niet-afbreekbare organische stoffen (aNBAO):**

Indien $aNBAO > 8$ g/was	dan	UITSLUITING
Indien $aNBAO \leq 4$ g/was	dan	Waardering = $5 - aNBAO$
Indien $8 \geq aNBAO > 4$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien $aNBAO \leq 1$ g/was	dan	Waardering = 4

**Anaëroob biologisch niet-afbreekbare organische stoffen (anNBAO):**

Indien <b>anNBAO</b> > 15 g/was	dan	UITSLUITING
Indien <b>anNBAO</b> ≤ 10 g/was	dan	Waardering = 4,34 - <b>anNBAO</b> /3
Indien $15 \geq \mathbf{anNBAO} > 10$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien <b>anNBAO</b> ≤ 1 g/was	dan	Waardering = 4

**BZV (BZV):**

Indien <b>BZV</b> > 130 g/was	dan	UITSLUITING
Indien <b>BZV</b> ≤ 80 g/was	dan	Waardering = 5 - <b>BZV</b> /20
Indien $130 \geq \mathbf{BZV} > 80$ g/was	dan	Waardering = 0
Indien <b>BZV</b> ≤ 20 g/was	dan	Waardering = 4

*Nieuwe extra ingrediënten*

Wanneer nieuwe chemische producten of extra ingrediënten worden gebruikt die nog niet in de DID-lijst zijn opgenomen, moet de hieronder en in aanhangsel I, deel B, beschreven procedure worden gevolgd.

- Experimentele gegevens moeten door de aanvrager aan de bevoegde instantie worden voorgelegd.
- De gegevens over oplosbare/onoplosbare anorganische stoffen, anaërobe biologische afbreekbaarheid (gebaseerd op ECETOC test nr. 28, juni 1988) en biologisch zuurstofverbruik (BZV) moeten worden voorgelegd.
- Voorts dient het dossier alle beschikbare documentatie te bevatten in verband met de verstrekte gegevens over biologische afbreekbaarheid, verwijdering en langetermijneffecten (NOEC-gegevens) op vissen, daphnia magna, en algen.
- De uit te voeren proeven zijn beschreven in de desbetreffende bijlagen van Richtlijn 67/548/EEG.

De bepalingen van aanhangsel I, deel B, moeten waar nodig worden toegepast.

Wanneer, in het bijzonder, niet alle gegevens betreffende de langetermijneffecten (NOEC) beschikbaar zijn, zijn de relevante vereenvoudigde procedures van aanhangsel I, deel B, van toepassing.

In voorkomend geval kunnen alternatieve gegevens worden aanvaard, mits deze door de bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt als equivalent worden aanvaard.

**2.4. Andere milieucriteria in verband met ingrediënten**

Sommige specifieke ingrediënten mogen een bepaalde maximumconcentratie niet overschrijden of mogen helemaal niet in het wasmiddel voorkomen:

- a) het totale gewicht van ingrediënten <sup>(1)</sup> die zijn of kunnen worden ingedeeld als schadelijk voor het aquatisch milieu en waaraan ingevolge Richtlijn 67/548/EEG de risicozoin R50 (zeer vergiftig voor in het water levende organismen) is toegekend, mag niet hoger zijn dan 10 g/was;
- b) het totale gewicht van ingrediënten die zijn of kunnen worden ingedeeld als schadelijk voor het milieu en waaraan ingevolge Richtlijn 67/548/EEG de risicozinnen R50 (zeer vergiftig voor in het water levende organismen) en R53 (kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken) zijn toegekend, mag niet hoger zijn dan 0,25 g/was;
- c) het gewicht van fosfonaten mag niet groter zijn dan 1 g/was;
- d) oppervlakteactieve stoffen die tot de alkylfenoletoxylaten (APEO) behoren, parfums die de in aanhangsel II genoemde aromatische nitroverbindingen bevatten en de complexvormer EDTA, alsmede ingrediënten die op grond van Richtlijn 67/548/EEG als kankerwekkend, vergiftig voor de voorplanting of mutageen zijn ingedeeld, mogen niet worden gebruikt.

**2.5. Milieucriteria voor verpakkingen**

Alleen primaire verpakkingsmaterialen komen hier aan de orde. De verpakking van het wasmiddel dient een lichtgewicht verpakking of recipiënt (kartonnen/kunststof doos of fles) te zijn.

Als het wasmiddel in een recipiënt (doos of fles) wordt geleverd, dient de fabrikant navulverpakkingen te leveren.

Het gewicht van de lichtgewicht verpakking of de navulverpakking mag niet meer bedragen dan 1,7 g/was.

<sup>(1)</sup> „Ingrediënten” is hier op te vatten als stoffen of preparaten.

Het gewicht van de recipiënt mag niet meer bedragen dan 7 g/was.

Kartonnen verpakkingen dienen voor 80 % uit gerecycleerd verpakkingsmateriaal te bestaan en kunststofverpakkingen moeten volgens ISO-norm 1043 worden geëtiketteerd.

### 3. PRESTATIECRITERIA

De wasprestaties van het product worden in de prestatietest voor milieuvriendelijke wasmiddelen van de Europese Unie vergeleken met die van referentiewasmiddelen van hetzelfde type.

Het product moet voldoen aan de voor deze test geldende minimumeisen.

### 4. BEPROEVING

#### 4.1. Beproeving van de zuiverheid van enzymen om te verifiëren of het product geen productieorganismen bevat

De bij biotechnologische processen ontstaande en in wasmiddelen waarvoor het milieukeur wordt aangevraagd gebruikte enzymen moeten op hun zuiverheid worden onderzocht. De bedoeling van deze test is te verzekeren dat het uiteindelijke enzympreparaat vrij van productieorganismen is. De groei van micro-organismen wordt in combinatie met specifieke antibiotica getest. Met de zuiverheidstest moet worden verzekerd dat er in een standaardtestmonster (20 ml) van het uiteindelijke enzymproduct geen productieorganismen voorkomen.

#### 4.2. Testlaboratoria

De proeven worden, op kosten van de aanvrager, verricht door laboratoria die aan de in de EN 45001-normen uiteengezette algemene eisen of aan de vereisten van gelijkwaardige systemen voldoen.

### 5. CONSUMENTENINFORMATIE

#### 5.1. Informatie op de verpakking

Op of in de verpakking van het product dient de volgende informatie te worden gegeven:

„MILIEUVRIENDELIJKE WASSEN BETEKENT:

Stap 1: Sorteert het wasgoed (bijvoorbeeld op kleur, vuilheid, soort vezel)

Stap 2: Was met een volle wasmachine

Stap 3: Gebruik niet teveel wasmiddel, volg de opgegeven dosering

Stap 4: Was bij voorkeur op een lage temperatuur”.

Desgevraagd dient meer informatie over het wasmiddel te worden verstrekt. Daarom moet op de verpakking worden vermeld dat de consument voor nadere informatie kan bellen (of schrijven) naar de consumentendienst van de onderneming of de verkoper.

Om de consument aan te moedigen niet teveel wasmiddel te gebruiken en de voorgeschreven dosis te volgen, moet het mogelijk zijn een doseerhulpmiddel (bakje) met een schaalverdeling met stappen van ten hoogste 10 ml aan te vragen, als dit niet in de verpakking wordt meegeleverd.

Op de verpakking moet de volgende informatie worden vermeld:

„Dit product krijgt het EU-milieukeurmerk omdat het de watervervuiling, de hoeveelheid geproduceerd afval en het energieverbruik helpt verminderen.

Meer informatie over de milieukeur van de Europese Unie is te vinden op het Internet op de website: <http://europa.eu.int/ecolabel>”.

#### 5.2. Doseringaanbevelingen

Op de productverpakking moet een doseringaanbeveling zijn aangebracht, alsmede de aanbeveling aan de consument om bij zijn waterleidingsbedrijf op plaatselijke overheid te informeren naar de hardheidsgraad van zijn leidingwater.

De aanbevolen dosering moet zijn gespecificeerd voor het passende gewicht „normaal bevuild” en „sterk bevuild” wasgoed en voor de verschillende voor de betrokken landen relevante waterhardheden. Als de instructies voor de dosering worden gegeven aan de hand van een doseerhulpmiddel, moet het volume van het doseerhulpmiddel (in ml) eveneens duidelijk op de verpakking worden vermeld.

Ook het wasrendement voor „normaal bevuild” wasgoed en de verschillende relevante waarden voor de waterhardheid moeten zijn aangegeven.

De aanbevolen doseringen voor waterhardheid 1 (zacht water), „normaal bevuild” wasgoed, en waterhardheid 3 of 4, „sterk bevuild” wasgoed, mogen ten hoogste een factor 2 verschillen.

De referentiedosis die voor het beproeven van de gebruiksgeschiktheid (wasprestaties) en de berekeningen i.v.m. de milieucriteria is gebruikt, moet in de lidstaat waar de proef is uitgevoerd worden aangegeven als de aanbevolen dosis voor „normaal bevuild” wasgoed en waterhardheid overeenstemmend met 2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/l.

Wanneer de aanbevelingen uitsluitend betrekking hebben op waarden voor de waterhardheid lager dan 2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/l moet de voor „normaal bevuild” wasgoed aanbevolen maximumdosis lager zijn dan de in bovenstaande alinea bedoelde referentiedosis.

### 5.3. Informatie over de ingrediënten en etikettering

Aanbeveling 89/542/EEG van de Commissie van 13 september 1989 inzake etikettering van detergenten en reinigingsmiddelen <sup>(1)</sup> is hier van toepassing.

De volgende groepen ingrediënten moeten op het etiket worden vermeld ongeacht het gehalte:

- *Enzymen*: aanduiding van het type (bijvoorbeeld protease, lipase).
- *Conserveringsmiddelen*: karakterisering en etikettering overeenkomstig de IUPAC-nomenclatuur.
- *Desinfectantia*: karakterisering en etikettering overeenkomstig de IUPAC-nomenclatuur.

Als het product parfums bevat, moet dat op de verpakking worden vermeld.

—

<sup>(1)</sup> PB L 291 van 10.10.1989, blz. 55.

## Aanhangsel I

## GEGEVENS BANK WASMIDDELENGREDIËNTEN (DID-LIJST) EN PROCEDURE VOOR INGREDIËNTEN DIE NIET IN DE DID-LIJST VOORKOMEN

A. Voor de berekeningen van de milieucriteria moeten de onderstaande gegevens betreffende de meest gebruikte wasmiddeleningrediënten worden gehanteerd (zie tabel).

## GEGEVENS BANK WASMIDDELENGREDIËNTEN (DID-LIJST)

DID nr.	Ingrediënten	Toxiciteit		Belastingsfactor	Anaëroob niet biologisch afbreekbaar	Aëroob niet biologisch afbreekbaar	Oplosbare anorganische stoffen	Oplosbare anorganische stoffen	ThZY
		NOEC gemeten	LTE						
1	<b>Anionogene oppervlakteactieve stoffen</b>								
2	C 10-13 LAS (NA Ø 11.5-11.8, C 14 < 1 %)	0,3	0,3	0,05	J, CF = 0,75	0	0	0	2,3
3	Andere LAS (C 14 > 1 %)	0,12	0,12	0,05	J, CF = 1,5	0	0	0	2,3
4	C 14/17 Alkylsulfonaat	0,27	0,27	0,03	J, CF = 0,75	0	0	0	2,5
5	C 8/10 Alkylsulfaat	EC50 = 2,9	0,15	0,02	0	0	0	0	1,9
6	C 12/15 AS	0,1	0,1	0,02	0	0	0	0	2,2
7	C 12/18 AS	LC50 = 3	0,15	0,02	0	0	0	0	2,3
8	C 16-18 FAS	0,55	0,55	0,02	0	0	0	0	2,5
9	C 12/15 A 1-3 EO sulfaat	0,15	0,15	0,03	0	0	0	0	2,1
10	C 16/18 A 3-4 EO sulfaat	geen geschikte data	0,1	0,03	0	0	0	0	2,2
11	C 8-Dialkylsulfosuccinaat	LC50 = 7,5	0,4	0,5	J, CF = 1,5	0	0	0	2
12	C 12/14 Sulfovetzuren, methylester	EC50 = 5	0,25	0,05	J, CF = 0,75	0	0	0	2,1
13	C 16/18 Sulfovetzuren, methylester	0,15	0,15	0,05	J, CF = 0,75	0	0	0	2,3
14	C 14/16 Alfaolefinsulfonaat	LC50 = 2,5	0,13	0,05	J, CF = 0,75	0	0	0	2,3
15	C 14-18 Alfaolefinsulfonaat	LC50 = 1,4	0,07	0,05	J, CF = 2,0	0	0	0	2,4
	C 12-22 Zepen	ECO = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
16	<b>Niet ionogene oppervlakteactieve stoffen</b>								
17	C 9/11 A > 3-6 EO lin. of monovertakt	EC50 = 3,3	0,7	0,03	0	0	0	0	2,4
18	C 9/11 A > 6-9 EO lin. of monovertakt	EC50 = 5,4	1,1	0,03	0	0	0	0	2,2
19	C 12-15 A 2-6 EO lin. of monovertakt	0,18	0,18	0,03	0	0	0	0	2,5
20	C 12-15 (Gem C < 14) A > 6-9 EO lin. of monovertakt	0,24	0,24	0,03	0	0	0	0	2,3
21	C 12-15 (Gem C > 14) A > 6-9 EO lin. of monovertakt	0,17	0,17	0,03	0	0	0	0	2,3
22	C 12-15 A > 9-12 EO	LC50 = 0,8	0,3	0,03	0	0	0	0	2,2
23	C 12-15 A > 20-30 EO	EC50 = 13	0,65	0,05	0	0	0	0	2
	C 12-15 A > 30 EO	LC50 = 130	6,5	0,75	0	J	0	0	0* (!)

DID nr.	Ingrediënten	Toxiciteit		Belastingsfactor	Anaëroob niet biologisch afbreekbaar	Aëroob niet biologisch afbreekbaar	Oplosbare anorganische stoffen	Oplosbare anorganische stoffen	ThZV
		NOEC gemeten	LTE						
24	C 12/18 A 0-3 EO	geen data	0,01	0,03	0	0	0	0	2,9
25	C 12-18 A 9 EO	0,2	0,2	0,03	0	0	0	0	2,4
26	C 16/18 A 2-6 EO	0,03	0,03	0,03	0	0	0	0	2,6
27	C 16/18 A > 9-12 EO	LC50 = 0,5	0,05	0,03	0	0	0	0	2,3
28	C 16/18 A 20-30 EO	EC50 = 18	0,36	0,05	0	0	0	0	2,1
29	C 16/18 A > 30 EO	LC50 = 50	2,5	0,75	0	0	0	0	0* (!)
30	C 12/14 Glucoseamide	4,3	4,3	0,03	0	0	0	0	2,2
31	C 16/18 Glucoseamide	0,116	0,116	0,03	0	0	0	0	2,5
32	C 12/14 Alkylpolyglucosider	1	1	0,03	0	0	0	0	2,3
	<b>Amfotere oppervlakteactieve stoffen</b>								
33	C 12-15 Alkyldimethylbetaine	0,03	0,03	0,05	J, CF = 2,5	0	0	0	2,9
34	Alkyl (C 12-18) amidopropylbetaine	0,03	0,03	0,05	J, CF = 2,5	0	0	0	2,8
	<b>Schuimremmers</b>								
35	Siliconen	EC50 = 241	4,82	0,4	J, CF = 0,75	J	0	0	0,0
36	Paraffine	geen data	100	0,4	0	J	0	0	0* (!)
	<b>Wasverzachters</b>								
37	Glycerol	LC50 > 5-10 gl	1 000	0,13	0	0	0	0	1,2
	<b>Builders</b>								
38	Fosfaten (als STPP, natriumtripolyfosfaat)		1 000	0,6	0	0	J	0	0,0
39	Zeoliet A	120	120	0,05	0	0	0	J	0,0
40	Citraat	EC50 = 85	85	0,07	0	0	0	0	0,6
41	Polycarboxylaten en gerelateerde derivaten	124	124	0,4	J, CF = 0,1	J	0	0	0* (!)
42	Klei		1 000	0,05	0	0	0	J	0,0
43	Carbonaat/Bicarbonaat	LC50 = 250	250	0,8	0	0	J	0	0,0
44	Vetzuren (C >= 14)	EC0 = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
45	Silicaat/Disilicaat	EC50 > 1 000	1 000	0,8	0	0	J	0	0,0
46	NTA	19	19	0,13	0	0	0	0	0,6
47	Polyaspartic zuur, Na zout	125	12,5	0,13	J, CF = 0,1	0	0	0	1,2

DID nr.	Ingrediënten	Toxiciteit		Belastingsfactor	Anaëroob niet biologisch afbreekbaar	Aëroob niet biologisch afbreekbaar	Oplosbare anorganische stoffen	Oplosbare anorganische stoffen	ThZV	
		NOEC gemeten	LTE							
48	<b>Bleekmiddelen</b> Perboraat mono (als boraat) Perboraat tetra (als boraat) Percarbonaat (zie carbonaat) TAED	1-10	6	1	0	0	J	0	0,0	
49		1-10	6	1	0	0	J	0	0,0	
50		LC50 = 250	250	0,8	0	0	0	J	0	0,0
51		EC0 = 500	EC0 = 500	0,13	0	0	0	0	0	2,0
52	<b>Oplosmiddelen</b> C 1 - C 4 alcoholen Monoethanolamine Diethanolamine Triethanolamine	LC50 = 8 000	100	0,13	0	0	0	0	2,3	
53		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,7	
54		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,3	
55		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2	
56	<b>Diversen</b> Polyvinylpyrrolidon (PVP/PVNO/PVPVT) Fosfonaten EDTA CMC Na Sulfaat Mg Sulfaat Na Chloride Ureum Malëinezuur Appelzuur Ca formaat Silica Hoogmoleculaire polymeren PEG > 4 000 Hoogmoleculaire polymeren PEG < 4 000 Cumeensulfonaaten Xyleensulfonaaten	EC50 > 100	100	0,75	J, CF = 0,1	J	0	0	0* (!)	
57		7,4	7	0,4	J, CF = 0,5	J	0	0	0* (!)	
58		LOEC = 11	11	1	J, CF = 0,1	J	0	0	0* (!)	
59		LC50 > 250	250	0,75	J, CF = 0,1	J	0	0	0* (!)	
60		EC50 = 2 460	1 000	1	0	0	J	J	0,0	
61		EC50 = 788	800	1	0	0	J	J	0,0	
62		EC50 = 650	650	1	0	0	J	J	0,0	
63		LC50 > 10 000	100	0,13	0	0	0	0	2,1	
64		LC50 = 106	2,1	0,13	0	0	0	0	0,8	
65		LC50 = 106	2,1	0,13	0	0	0	0	0,6	
66			100	0,13	0	0	0	0	2,0	
67			100	0,05	0	0	0	0	J	0,0
68			100	0,4	0	0	J	0	0	0* (!)
69		100	0,13	0	0	0	0	0	1,1	
70		LC50 = 66	6,6	0,13	J, CF = 0,25	0	0	0	1,7	
71		LC50 = 66	6,6	0,13	J, CF = 0,25	0	0	0	1,6	



DID nr.	Ingrediënten	Toxiciteit		Belastingsfactor	Anaëroob niet biologisch afbreekbaar	Aëroob niet biologisch afbreekbaar	Oplosbare anorganische stoffen	Oplosbare anorganische stoffen	ThZV
		NOEC gemeten	LTE						
72	Toluensulfonaten	LC50 = 66	6,6	0,13	J, CF = 0,25	0	0	0	1,4
73	Na-/Mg-/K-hydroxiden		100	1	0	0	J	0	0,0
74	Enzymen	LC50 = 25	25	0,13	0	0	0	0	2,0
75	Parfums, gebruikte mengsels	LC50 = 2-10	0,02	0,1	J, CF = 3,0	J	0	0	0* (1)
76	Kleurstoffen	LC50 = 10	0,1	0,4	J, CF = 3,0	J	0	0	0* (1)
77	Zetmeel	geen data	250	0,1	0	0	0	0	0,97
78	Zn Ftalocyaninesulfonaat	NOEC = 0,16	0,016	0,07 (2)	J, CF = 2,5	J	0	0	0* (1)
79	Anionogene Polyester (Soil Release Polyester)	NOEC = 310	310	0,4	J, CF = 0,1	J	0	0	0* (1)
80	Iminodisuccinaat	23	2,3	0,13	J, CF = 0,25	0	0	0	1,1
	<b>Optische bleekmiddelen (FWA)</b>								
81	FWA 1 (3)	LC0 = 10	1,0	0,4	J, CF = 1,5	J	0	0	0* (1)
82	FWA 5 (4)	3,13	3,13	0,4	J, CF = 0,5	J	0	0	0* (1)
	<b>Aanvullende ingrediënten</b>								
83	Alkyl Aminoxides (C 12-18)	EC0 = 0,08	0,08	0,05	J, CF = 2,5	0	0	0	3,2
84	Glycereth (C 6-17) EO cocoaat	EC50 = 32	1,6	0,05	0	0	0	0	2,1
85	Fosfaatesters (C 12-18)	EC50 = 38	1,9	0,05	J, CF = 0,25	0	0	0	2,3

(1) 0 = ThZV voor aëroob niet biologisch afbreekbaar is op nul gesteld.

(2) Snelle fotodegradatie.

(3) FWA 1 = Dinatrium 4,4'-bis (4-anilino-5-morpholino-1,3,5-triazin-2-yl) amino stilbeen-2,2'-disulfonaat.

(4) FWA 5 = Dinatrium 4,4'-bis (2-sulfostyryl) bifényl.

Opmerkingen:

J = Ja

CF = Correctiefactor, toe te passen op de dosering in gram/was.

0 = Niet van toepassing.

NOEC = Bij langdurige blootstelling

LTE = Langtermijneffect

ThZV = Theoretisch zuurstofverbruik

**B. De volgende benadering geldt, naar gelang van het geval, voor ingrediënten die niet op de DID-lijst staan***Aquatische toxiciteit*

Voor de berekening van het KVV-criterium (toxiciteit) moet van gegevens betreffende de geringste gevalideerde langtermijneffecten (LTE) op vissen, daphnia magna, of algen worden uitgegaan.

In gevallen waarin gegevens inzake homologen en/of QSAR's (kwantitatieve structuuractiviteitsrelaties) worden gebruikt, zou bij de uiteindelijk geselecteerde LTE-gegevens aan een correctie kunnen worden gedacht.

Bij afwezigheid van LTE-gegevens moet onderstaande procedure worden gevolgd, waarbij de LTE-gegevens worden geschat met gebruikmaking van de gespecificeerde onzekerheidsfactor (OF) bij de gegevens van de meest gevoelige soorten:

## Niet-oppervlakteactieve stoffen

BESCHIKBARE GEGEVENS	TE GEBRUIKEN OF
Ten minste 2 acute LC <sub>50</sub> bij vissen, daphnia of algen	100
1 NOEC bij vissen, daphnia of algen	10
2 NOEC bij vissen, daphnia of algen	5
3 NOEC bij vissen, daphnia of algen	1
	Laagste gevalideerde NOEC nemen

De bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt, kan toestaan dat van deze regel wordt afgeweken, indien kan worden aangetoond dat lagere factoren of cijfers wetenschappelijk te verantwoorden zijn.

## Oppervlakteactieve stoffen

BESCHIKBARE GEGEVENS	TE GEBRUIKEN OF
Ten minste 2 NOEC bij vissen, daphnia of algen	1 (laagste NOEC)
1 NOEC bij vissen, daphnia of algen	1 NOEC - wanneer het de gevoeligste soort voor acute-toxiciteitsproeven betreft
2 NOEC bij vissen, daphnia of algen	10 NOEC - wanneer het niet de gevoeligste soort voor acute-toxiciteitsproeven betreft
3 LC <sub>50</sub> voor vissen, daphnia of algen	20 (de laagste LC <sub>50</sub> )
Ten minste 1 LC <sub>50</sub> voor vissen, daphnia of algen	50 (de laagste LC <sub>50</sub> )
	of 20 in bepaalde gevallen (zie hieronder)

In het laatstgenoemde geval mag een onzekerheidsfactor 20 in plaats van 50 worden gebruikt, uitsluitend wanneer 1 à 2 L(E)C<sub>50</sub>-gegevens (LC<sub>50</sub> voor de toxiciteit voor vissen, EC<sub>50</sub> voor de toxiciteit voor daphnia of algen) beschikbaar zijn en indien uit gegevens over andere verbindingen kan worden geconcludeerd dat de gevoeligste soorten zijn getest. Een dergelijke regel kan alleen worden toegepast binnen een groep homologen. Benadrukt dient te worden dat binnen een groep homologen de gebruikte langetermijneffecten consistent moeten zijn wat betreft de invloed van bijvoorbeeld de lengte van de alkylketen voor LAS (lineair alkylbenzeensulfonaat) of het aantal EO's (ethoxygroepen) voor alcoholerhoxylaat, wanneer dergelijke QSAR's kunnen worden vastgesteld.

Afwijkingen van bovenstaande regel voor bepaalde chemicaliën moeten terdege worden gemotiveerd.

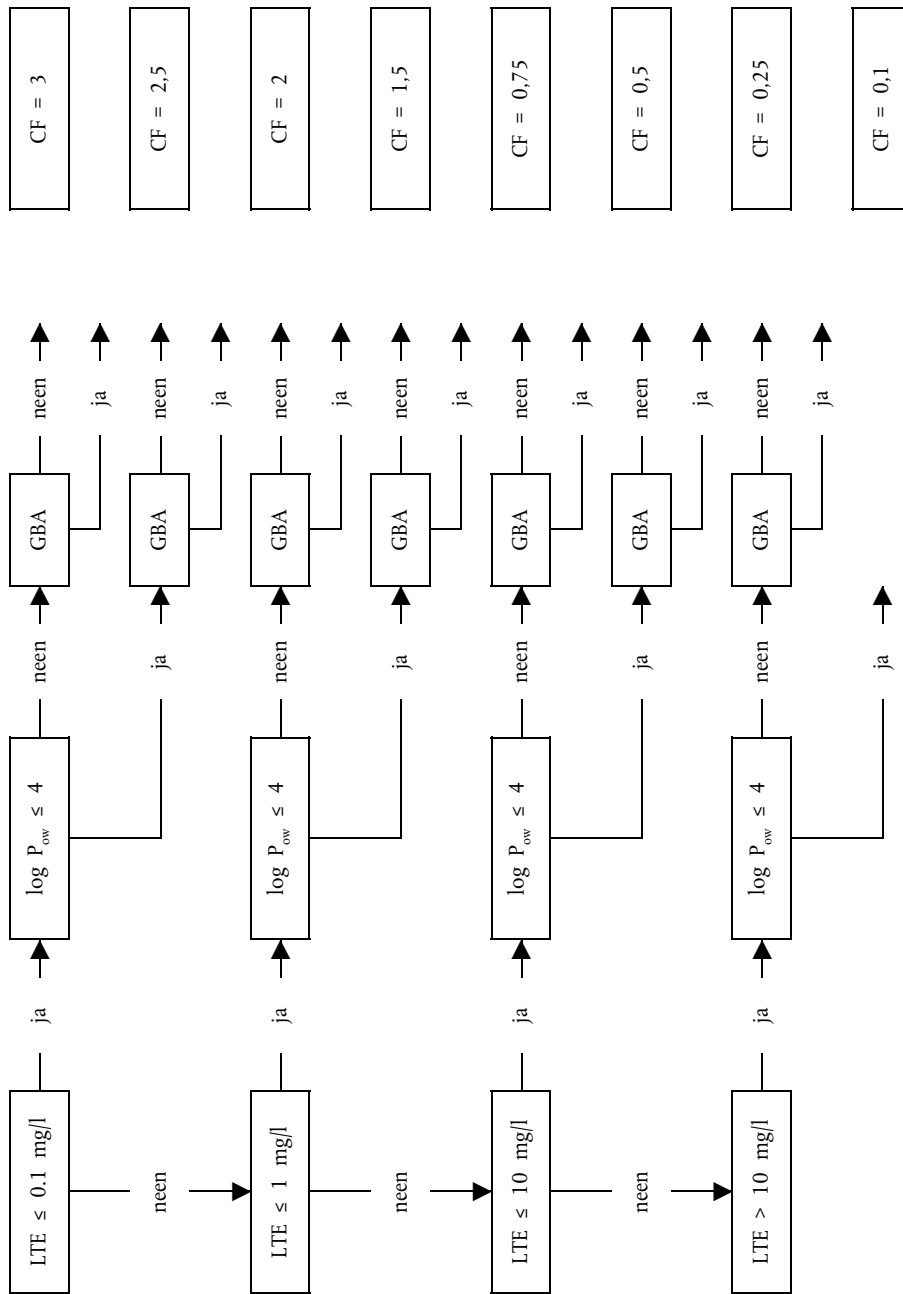
## Belastingsfactoren

Belastingsfactoren worden vastgesteld op basis van Richtlijn 93/67/EEG van de Commissie van 20 juli 1993 tot vaststelling van de beginselen die gelden bij de beoordeling van de risico's voor mens en milieu van stoffen die zijn aangegeven krachtens Richtlijn 67/548/EEG van de Raad (1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/98/EG van de Commissie, alsmede op basis van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad (2).

(1) PB L 227 van 8.9.1993, blz. 9.

(2) PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

Anaëroob biologisch niet-afbreekbare stoffen: stroomschema ter vaststelling van de correctiefactoren (CF) (1)



GBA: gemakkelijk biologisch afbreekbaar (aëroob)  
 LTE: langetermijneffect  
 CF: correctiefactor

(1) De correctiefactoren zijn te bepalen op basis van de eigenschappen van de ingrediënten en moeten worden toegepast op de dosering, uitgedrukt in g/was.

## Aanhangsel II

## MET DE MILIEUCRITERIA SAMENHANGENDE DEFINITIES

**1. Totaal aan chemicaliën**

Het totaal aan chemicaliën is de dosering minus het watergehalte (in g/was).

**2. Kritisch verdunningsvolume-toxiciteit (KVV<sub>tox</sub>)**

De KVV<sub>tox</sub>-waarde, uitgedrukt in l/was, wordt berekend voor elk ingrediënt (i) in de formulering op basis van de respectieve DID-gegevens betreffende de langetermijneffecten (LTE) en de belastingsfactoren (loading factor — LF), en wel met de volgende formule:

$$\text{KVV}_{\text{tox}}(\text{ingrediënt } i) = \frac{\text{gewicht/was } (i) \times \text{LF } (i)}{\text{LTE } (i)} \times 1\,000$$

De KVV<sub>tox</sub> van het wasmiddel is de som van de KVV<sub>tox</sub>-waarden (in l/was) van alle ingrediënten.

**3. Fostaten (als STPP)**

Gewicht (in g/was) van alle anorganische fosfaten, uitgedrukt als natriumtripolyfosfaat (STPP).

**4. Onoplosbare anorganische stoffen**

Gewicht (in g/was) van alle onoplosbare anorganische stoffen (zie DID-lijst).

**5. Oplosbare anorganische stoffen**

Gewicht (in g/was) van alle oplosbare anorganische stoffen (zie DID-lijst).

**6. Niet biologisch afbreekbare organische stoffen (aëroob)**

Gewicht (in g/was) van alle (aëroob) niet biologisch afbreekbare organische stoffen (zie DID-lijst).

**7. Niet biologisch afbreekbare organische stoffen (anaëroob)**

Gewicht (in g/was) van alle (anaëroob) niet biologisch afbreekbare organische stoffen, met gebruikmaking van hun respectieve correctiefactoren (zie DID-lijst).

**8. Biologisch zuurstofverbruik (BZV)**

De BZV-waarde van elke ingrediënt i wordt berekend in gO/was op basis van de respectieve ThZV-waarde (theoretisch zuurstofverbruik) in de DID-lijst:

$$\text{BZV}(\text{ingrediënt } i) = \text{gewicht/was } (i) \times \text{BZV } (i) \text{ in gO/was}$$

Het BZV van het wasmiddel is dan de som van de BZV-waarden van alle ingrediënten (in gO/was). Het ThZV is slechts van toepassing op biologisch afbreekbare verbindingen.

**9. Wasmiddelen voor witte was**

Bij wasmiddelen voor witte was wordt de nadruk gelegd op de wasprestaties (verwijdering van vuil en vlekken). Wasmiddelen worden als wasmiddelen voor witte was beschouwd tenzij de fabrikant in presentatie/reclame de aandacht voornamelijk vestigt op de beschermende eigenschappen van het product (wasmiddel voor de fijne was, voor delicate weefsels en kleuren, voor wassen op lage temperatuur).

**10. Nitro-muskusverbindingen**

Muskusxyleen: 5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-xyleen

Muskusambrette: 4-tert-butyl-3-methoxy-2,6-dinitrotolueen

Moskeen: 1,1,3,3,5-pentamethyl-4,6-dinitroindaan

Muskustibetine: 1-tert-butyl-3,4,5-trimethyl-2,6-dinitrobenzeen

Muskusketon: 4'-tert-butyl-2',6'-dimethyl-3',5'-dinitroacetafenon.

*Aanhangsel III***DOOR DE AANVRAGER VAN DE MILIEUKEUR AAN DE BEVOEGDE INSTANTIE TE VERSTREKKEN  
GEGEVENS EN INFORMATIE****1.1. Verklaring over de formulering van het product en berekeningen in verband met de verschillende criteria**

Bij aanvraag van een milieukeur moeten aan de bevoegde instantie steeds de volgende gegevens worden verstrekt:

- de exacte formulering van het product;
- een exacte chemische beschrijving van de ingrediënten (bijvoorbeeld identificatie overeenkomstig de IUPAC-nomenclatuur, CAS-nr., bruto- en structuurformule, zuiverheid, type van en gehalte aan onzuiverheden en additieven; voor mengsels, zoals oppervlakreactieve stoffen: DID-nummer, samenstelling en spectrum van distributiehologen, isomeren en handelsnaam); analytisch bewijs betreffende de samenstelling van oppervlakreactieve stoffen;
- de exacte hoeveelheid (in ton) verhandeld product (verslagdatum: 1 maart; verslagperiode: het voorgaande jaar);
- gedetailleerde berekeningen in verband met de verschillende criteria;
- een samenvattend testverslag overeenkomstig punt 4.1 van de bijlage van deze beschikking inzake de zuiverheid van de gebruikte enzymen, alsmede een certificatie dat het wasmiddel vrij van productieorganismen is;
- een verklaring dat:
  - het product vrij is van de oppervlakreactieve stoffen die tot de alkylfenoethoxylaten (APEO) behoren, de parfums die de in aanhangsel II genoemde aromatische nitroverbindingen bevatten, de complexvormer EDTA en ingrediënten die als kankerverwekkend, mutageen of teratogeen zijn ingedeeld overeenkomstig de Richtlijnen 67/548/EEG en 88/379/EEG;
  - het gewicht van de aanwezige fosfonaten niet groter is dan 1 g/was.

**1.2. Testen van de wasprestaties**

De aanvrager moet de resultaten van de gebruiksgeschiktheidstest van de EU voor milieuvriendelijke detergents aan de bevoegde instantie voorleggen.

**1.3. Doseerhulpmiddel, verpakking en consumenteninformatie**

Om aan te tonen dat het product aan bovengenoemde eisen voldoet, zendt de aanvrager aan de bevoegde instantie samen met zijn aanvraag de verpakking en de bij het product geleverde doseerhulpmiddelen toe.

Mochten er zich met betrekking tot de diverse nationale markten of de verpakkingsafmetingen verschillen voordoen, dan zijn al deze gegevens vereist.

**1.4. Aanvraag van de milieukeur voor wasmiddelen**

De nationale bevoegde instantie mag bij de producent die een milieukeur aanvraagt, ter plaatse controles uitvoeren en productie- en verpakkingsinstallaties bezoeken.

De bevoegde instantie zorgt er zelf voor dat de aanvragen worden ingediend overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van Verordening (EEG) nr. 880/92 en de desbetreffende procedurele vereisten.

---

*Aanhangsel IV***GEBRUIKTE AFKORTINGEN**

APEO:	Alkylfenoethoxylaat
BZV:	Biologisch zuurstofverbruik
CF:	Correctiefactor
DID:	Detergents ingredients database
DIN:	Deutsches Institut für Normung
EC <sub>50</sub> :	Effectieve-concentratie-mediaan (concentratie waarbij bij 50 % van de proeforganismen na een vastgestelde tijd een effect wordt waargenomen)
Ecetoc:	Europees Centrum voor ecotoxicologie en toxicologie van chemicaliën
EDTA:	Ethyleendiaminetetra-azijnzuur
EO's:	Ethoxygroepen
G <sub>BA</sub> :	Gemakkelijk biologisch afbreekbaar
G <sub>UTSL</sub> :	Uitsluitingsgrensdrempelwaarde
IEC:	International Electrotechnical Commission
ISO:	Internationale Organisatie voor Normalisatie
Iupac:	International Union of pure and applied chemistry
KVV <sub>tox</sub> :	Kritisch verdunningsvolume (toxiciteit)
LC <sub>50</sub> :	Lethale-concentratie-mediaan (concentratie waarbij bij 50 % van de proeforganismen na een vastgestelde tijd lethale effecten worden waargenomen)
LTE:	Langtermijneffect
NOEC:	No Observed Effect Concentration (bij langdurige beproeving)
OF:	Onzekerheidsfactor
P <sub>ow</sub> :	Verdelingscoëfficiënt (n-octanol/water)
QSAR's:	Quantitative structure activity relationships — Kwantitatieve structuur-activiteitsrelaties
STPP:	Natriumtripolyfosfaat
ThZV:	Theoretisch zuurstofgebruik
WF:	Wegingsfactor

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 1999****tot wijziging van de in Verordening (EEG) nr. 2052/88 van de Raad bedoelde lijst van onder doelstelling 2 vallende industriegebieden met afnemende economische activiteit***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1742)*

(1999/477/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2052/88 van de Raad van 24 juni 1988 betreffende de taken van de fondsen met structurele werking, hun doeltreffendheid alsmede de coördinatie van hun bijstandsverlening onderling en met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2081/93 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 3,

Overwegende dat bij Beschikking 94/169/EG van de Commissie <sup>(3)</sup> een eerste lijst van onder doelstelling 2 vallende gebieden voor de periode 1994-1996 is vastgesteld;

Overwegende dat die lijst bij Beschikking 96/472/EG van de Commissie <sup>(4)</sup> voor de programmeringsperiode 1997-1999 is gewijzigd;

Overwegende dat in de beschikking 96/472/EG een technische fout is gesloten wat betreft de benaming van de onder doelstelling 2 vallende industriegebieden in de regio Emilia Romagna,

*Artikel 1*

De krachtens artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2052/88 vastgestelde lijst van onder doelstelling 2 vallende industriegebieden met afnemende economische activiteit voor de periode 1997-1999, wordt gewijzigd voor de gemeente Ferrara in de zone Modena Ferrara (regio Emilia Romagna). Het betreft de volgende wijziging:

- voor de gemeente Ferrara: lees Comune di Ferrara (parte); l'intero territorio comunale ad eccezione delle seguenti circoscrizione: Centro cittadino, Zona Est, Zona Nord-Est, Zona Sud, Giardino-Arlanuova-Doro.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1999.

*Voor de Commissie*

Monika WULF-MATHIES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 185 van 15.7.1988, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 31.7.1993, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 81 van 24.3.1994, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 193 van 3.8.1996, blz. 54.

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE****van 14 juli 1999****inzake vernieuwing van het Raadgevend Comité voor de visserij en de aquacultuur***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2042)*

(1999/478/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

*Artikel 1*

- (1) Overwegende dat het voor de Commissie van belang is om over de vraagstukken die rijzen bij de vaststelling van een gemeenschappelijk visserijbeleid (GVB), het advies van de betrokken belangensferen in te winnen;
- (2) Overwegende dat bij Besluit 71/128/EEG van de Commissie <sup>(1)</sup>, waarvan de tekst laatstelijk is vervangen door Besluit 89/4/EEG <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Besluit 97/246/EG <sup>(3)</sup>, een Raadgevend Comité voor de visserij (RCV) is ingesteld;
- (3) Overwegende dat het dienstig lijkt om, in het kader van het RCV, de dialoog over de vaststelling en het beheer van het GVB uit te breiden tot alle betrokken belangensferen, met name tot de sector aquacultuur en andere organisaties dan beroepsorganisaties; overwegende dat daartoe de structuur van het Comité moet worden herzien;
- (4) Overwegende dat, om de opstelling van analyses en gemeenschappelijke standpunten over het GVB te stimuleren, de leden van het RCV moet worden verzocht bij voorrang de vraagstukken te behandelen die voor hen van belang zijn;
- (5) Overwegende dat het voor een goede werking van het comité noodzakelijk is het aantal leden ervan te beperken;
- (6) Overwegende dat het dienstig is de mogelijkheden voor de dialoog te vergroten via een betere combinatie van de werkzaamheden van de voltallige vergadering die de hoofdlijnen van de werkzaamheden van het comité moet bepalen en adviezen moet uitbrengen enerzijds en van de activiteiten van de werkgroepen die deze adviezen moeten voorbereiden anderzijds;
- (7) Overwegende dat de ambtstermijn van de leden van het comité afloopt op 31 juli 1999, na een overgangperiode die is vastgesteld om een hervorming van dit comité mogelijk te maken, en dat het dus dienstig is in de tekst van het besluit de nodige wijzigingen in de hierboven aangegeven zin aan te brengen;
- (8) Overwegende dat, duidelijkheidshalve, de tekst van Besluit 71/128/EEG moet worden vervangen,

1. Bij de Commissie wordt een Raadgevend comité voor de visserij en de aquacultuur ingesteld, dat bestaat uit een voltallige vergadering, hierna „het comité” te noemen, en de vier werkgroepen als bedoeld in artikel 7.

2. Het comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de volgende belangensferen: de representatieve beroepsorganisaties van de ondernemingen uit de sector productie, verwerking of afzet van visserij- en aquacultuurproducten en de niet-beroepsorganisaties die de consumenten-, milieu- en ontwikkelingsbelangen vertegenwoordigen.

3. In de in artikel 7 vermelde groepen hebben bovendien ook deskundigen uit de visserijsector zitting die wetenschappelijke en/of economische organisaties, kredietinstellingen en organisaties van bedrijven voor de eerste afzet op de markt (visafslagen) vertegenwoordigen.

*Artikel 2*

Het comité kan door de Commissie worden geraadpleegd over vraagstukken die verband houden met de regelingen in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid en met name over de maatregelen die de Commissie moet nemen in het kader van deze regelingen, alsmede over economische en sociale vraagstukken in de visserijsector, met uitzondering van die welke betrekking hebben op werkgevers en werknemers, als sociale partners, in de visserijsector of die vraagstukken, op initiatief van zijn voorzitter of op verzoek van één of meer van zijn leden, in behandeling nemen.

*Artikel 3*

Het comité bestaat uit 20 leden, hierna „leden van het comité” te noemen.

1. Er wordt één zetel toegekend aan elk van de elf volgende belangensferen, die zijn genummerd van 1. tot 11. Voor elk van deze elf zetels worden een gewoon lid en een plaatsvervangend lid aangewezen:

Beroepsorganisaties:

Visserijorganisaties:

1. Particuliere reders

2. Rederscoöperaties

3. Producentenorganisaties

<sup>(1)</sup> PB L 68 van 22.3.1971, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 5 van 7.1.1989, blz. 33.<sup>(3)</sup> PB L 97 van 12.4.1997, blz. 27.



Aquacultuurbedrijven: 4. Kwekers van schaal- en schelpdieren  
5. Viskwekers

Verwerkings- en afzetbedrijven: 6. Verwerkers  
7. Handelaars (groothandelaars, invoer/uitvoer).

Werknemersorganisaties: 8. Vissers en werknemers in dienst van vissersbedrijven

Niet-beroepsorganisaties die belang hebben bij het GVB:

9. Verbruikers
10. Milieu
11. Ontwikkeling

2. In het comité hebben bovendien rechtens zitting de voorzitter en de vice-voorzitter van het comité voor de sectoriële dialoog „visserij” (Besluit 98/500/EG) <sup>(1)</sup>, de voorzitters en vice-voorzitters van de werkgroepen 1, 3 en 4, als bedoeld in artikel 7, en de voorzitter van werkgroep 2, als bedoeld in artikel 7.

#### Artikel 4

1. De leden van het comité worden door de Commissie benoemd op voordracht van de op het vlak van de Gemeenschap bestaande beroepsorganisaties die het meest representatief zijn voor de in artikel 3, lid 1, bedoelde belangensferen. De vertegenwoordiger van de consumenten wordt voorgedragen door het Consumentencomité <sup>(2)</sup>.

Voor elk van de beschikbare zetels, met uitzondering van de zetels die zijn gereserveerd voor het comité voor de sectoriële dialoog in de visserijsector, stellen deze organisaties twee kandidaten van verschillende nationaliteit voor. Voor de zetels die worden toegekend aan de in artikel 3, lid 1, bedoelde belangensferen worden in de voorstellen de naam van het gewone lid en die van de plaatsvervanger vermeld.

De leden van het comité worden benoemd voor een periode van drie jaar. De leden kunnen opnieuw worden benoemd. Voor de functies die de leden van het Comité vervullen wordt geen bezoldiging toegekend.

Na afloop van de ambtstermijn van drie jaar blijven de leden van het comité in functie totdat in hun vervanging of in de verlenging van hun ambtstermijn is voorzien.

De ambtstermijn van een lid eindigt vóór het aflopen van de periode van drie jaar bij ontslagneming of overlijden.

De ambtstermijn van een lid kan ook worden beëindigd indien de organisatie die hem heeft voorgedragen zijn vervanging vraagt.

Het lid wordt voor de resterende periode van zijn ambtstermijn vervangen volgens de procedure van lid 1.

<sup>(1)</sup> PB L 225 van 12.8.1998, blz. 27 (98/500/EG).

<sup>(2)</sup> PB L 162 van 13.7.1995, blz. 37.

2. De lijst van de leden van het comité wordt ter informatie door de Commissie bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 5

Het comité kiest voor en periode van drie jaar een voorzitter en twee vice-voorzitters. Zij worden verkozen met een meerderheid van twee derde van de aanwezige leden.

Het dagelijks bestuur van het comité bestaat uit de in artikel 3, lid 2, bedoelde leden van het comité, met uitzondering van de vertegenwoordiger van de reders die lid is van het Comité voor de sectoriële dialoog.

Het dagelijks bestuur kiest zijn voorzitter en is belast met de voorbereiding en de organisatie van de werkzaamheden van de in artikel 7 bedoelde werkgroepen.

#### Artikel 6

Op verzoek van een van in artikel 4, lid 1, bedoelde organisaties kan de voorzitter een afgevaardigde van deze organisatie uitnodigen om de vergaderingen van het comité bij te wonen. Hij kan onder dezelfde voorwaarden iedere persoon die bijzonder competent is met betrekking tot een bepaald agendapunt verzoeken als deskundige aan de werkzaamheden van het comité deel te nemen. De plaatsvervangende leden kunnen op eigen kosten als waarnemers aan de vergaderingen deelnemen.

#### Artikel 7

Het comité richt vier werkgroepen op om zijn adviezen voor te bereiden.

De namen van deze groepen, het schema voor voorzitterschap en vice-voorzitterschap daarvan, en de samenstelling van de werkgroepen zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

De deelnemers aan de werkgroepen worden in overleg met de Commissie, op basis van de agenda van elke vergadering, gekozen door de organisaties die op het vlak van de Gemeenschap het meest representatief zijn. De vertegenwoordigers voor de biologie of economie worden gekozen door het Wetenschappelijk, Technisch en Economisch Comité voor de visserij <sup>(3)</sup>. De Commissie kan, naar gelang van de agenda, bijkomende deskundigen aanwijzen.

#### Artikel 8

1. Het comité wordt door de Commissie bijeengeroepen aan de hand van een jaarlijks werkprogramma dat in overleg met de Commissie wordt vastgesteld. Het dagelijks bestuur wordt door de voorzitter in overleg met de Commissie bijeengeroepen.

2. De vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie nemen deel aan de vergaderingen van het comité, het dagelijks bestuur of de werkgroepen.

3. De diensten van de Commissie verzorgen het secretariaat van het comité, van het dagelijks bestuur en van de werkgroepen.

<sup>(3)</sup> PB L 297 van 2.12.1993, blz. 25.

4. In overleg met de Commissie stelt het comité de regels vast voor de uitvoering van het werkprogramma, de voorbereiding van de vergaderingen, het verloop van de zittingen, de notulen, de officiële standpunten of samenvattingen van conclusies en de formulering van de adviezen of aanbevelingen.

#### *Artikel 9*

Het comité moet advies uitbrengen over de verzoeken daartoe die door de Commissie zijn gedaan, alsmede over de onderwerpen die in zijn werkprogramma zijn vermeld.

De Commissie mag, wanneer zij het comité om advies vraagt, de termijn bepalen waarbinnen het advies moet worden uitgebracht.

De standpunten van de in het comité vertegenwoordigde belangenferen worden vermeld in een verslag dat aan de Commissie wordt toegezonden.

In geval van een eenstemmig advies stelt het comité gemeenschappelijke conclusies op die bij het verslag van de besprekingen worden gevoegd.

#### *Artikel 10*

Onverminderd het bepaalde in artikel 287 van het Verdrag, mogen de leden van het comité en van de werkgroepen de inlichtingen die hun in verband met de werkzaamheden van

het comité of de werkgroepen bekend zijn geworden, niet openbaar maken, indien de Commissie mededeelt dat het gevraagde advies of de gestelde vraag betrekking heeft op een aangelegenheid van vertrouwelijke aard.

In dat geval nemen alleen de leden van het comité en de vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie aan de vergaderingen deel.

#### *Artikel 11*

Besluit 71/128/EEG en Besluit 97/247/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> betreffende de instelling van een gespecialiseerde afdeling „aquacultuur” in het Raadgevend Comité voor de visserij worden ingetrokken.

#### *Artikel 12*

Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1999.

Gedaan te Brussel, 14 juli 1999.

*Voor de Commissie*

Emma BONINO

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 97 van 12.4.1997, blz. 28.

## BIJLAGE

## In artikel 7 bedoelde werkgroepen

## 1. Namen van de werkgroepen

Groep 1: Toegang tot de bestanden en beheer van de visserij

Groep 2: Aquacultuur: kweek van vis, schaal- en schelpdieren

Groep 3: Markten en handelspolitiek

Groep 4: Algemene vraagstukken: economie en analyse van de bedrijfstak

## 2. Voorzitters en vice-voorzitters

Een vertegenwoordiger van de particuliere reders zit de werkgroepen 1 en 4 voor.

Een vertegenwoordiger van de rederscoöperaties is vice-voorzitter van werkgroep 1.

Het voorzitterschap en vice-voorzitterschap van werkgroep 2 wordt afwisselend waargenomen door een vertegenwoordiger van de viskwekers en een vertegenwoordiger van de kwekers van schaal-/schelpdieren.

Een vertegenwoordiger van de verwerkers zit werkgroep 3 voor.

Een vertegenwoordiger van de handelaars is vice-voorzitter van werkgroep 4.

Een vertegenwoordiger van de producentenorganisaties zit werkgroep 3 voor.

## 3. Aantal zetels per belangensfeer

	Groep 1	Groep 2	Groep 3	Groep 4
Particuliere reders	5	—	1	3
Rederscoöperaties	3	—	1	2
Vissers/werknemers	2	1	1	2
Producentenorganisaties	1	—	3	1
Viskwekers	—	6	1	1
Kwekers van schaal-/schelpdieren	—	4	1	1
Verwerkers	—	—	3	2
Handelaars	—	—	2	1
Consumenten	—	1	1	1
Milieu	1	1	1	1
Ontwikkeling	1	—	1	1
Biologie	1	1	—	—
Economie	1	1	1	1
Banken	—	—	1	1
Visafslagen en havens	—	—	1	—
	15	15	19	18

Naar gelang van de punten op de agenda kan de Commissie andere deskundigen uitnodigen.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Richtlijn 92/22/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende veiligheidsruiten en materialen voor ruiten van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 129 van 14 mei 1992)

Bladzijde 92, bijlage III, punt 2.2., tweede zin

*in plaats van:* „Zijruiten en achterruiten die de bestuurder naar voren een direct gezichtsveld geven of via binnen- en buitenspiegels die voldoen aan de eisen van Richtlijn 71/127/EEG, een indirect gezichtsveld van 180° geven, behoeven niet voorzien te zijn van het in punt 4.5.2 van bijlage II bedoelde aanvullende symbool.”

*te lezen:* „Zijruiten en achterruiten die de bestuurder of naar voren een direct gezichtsveld van 180° geven of via binnen- en buitenspiegels die voldoen aan de eisen van Richtlijn 71/127/EEG, een indirect gezichtsveld geven, mogen niet voorzien zijn van het in punt 4.5.2 van bijlage II bedoelde aanvullende symbool.”

---